

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
TỈNH CAO BẰNG**

Số 3089 /TTr-UBND

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Cao Bằng, ngày 24 tháng 11 năm 2022

### **TỜ TRÌNH**

**Về việc ban hành Nghị quyết thông qua Đề án Điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000**

Kính gửi: Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng

*Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19 tháng 6 năm 2015; Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Tổ chức Chính phủ và Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 22 tháng 11 năm 2019;*

*Căn cứ Luật Xây dựng ngày 18 tháng 6 năm 2014; Luật sửa đổi bổ sung một số điều của Luật xây dựng ngày 17 tháng 6 năm 2020;*

*Căn cứ Luật Quy hoạch đô thị ngày 17 tháng 6 năm 2009; Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của 37 Luật có liên quan đến quy hoạch ngày 20 tháng 11 năm 2018;*

*Căn cứ Nghị định số 37/2010/NĐ-CP ngày 07 tháng 4 năm 2010 của Chính phủ về lập, thẩm định, phê duyệt và quản lý quy hoạch đô thị; Nghị định số 44/2015/NĐ-CP ngày 06 tháng 5 năm 2015 của Chính phủ quy định chi tiết một số nội dung về quy hoạch xây dựng; Nghị định số 72/2019/NĐ-CP ngày 30 tháng 8 năm 2019 của Chính phủ về sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 37/2010/NĐ-CP ngày 07 tháng 04 năm 2010 về lập, thẩm định, phê duyệt và quản lý quy hoạch đô thị và Nghị định số 44/2015/NĐ-CP ngày 06 tháng 5 năm 2015 của Thủ tướng Chính phủ quy định chi tiết một số nội dung về quy hoạch xây dựng.*

Thực hiện Công văn số 367/TB-HĐND ngày 29/9/2022 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về việc thông báo thời gian, nội dung, chương trình và phân công chuẩn bị cho Kỳ họp thường lệ cuối năm 2022 Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng khoá XVII, nhiệm kỳ 2021 - 2026, Ủy ban nhân dân tỉnh Cao Bằng đã chỉ đạo Sở Xây dựng chủ trì, phối hợp với các cơ quan có liên quan xây dựng nội dung dự thảo Nghị quyết thông qua Đề án Điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000. Quá trình triển khai lập dự thảo Nghị quyết, cơ quan chủ trì đã thực hiện đầy đủ các bước nghiên cứu, báo cáo, lấy ý kiến cơ quan, tổ chức và cộng đồng dân cư theo quy định hiện hành.

Đến nay, các nội dung hồ sơ đề án Điều chỉnh quy hoạch chung thành phố

Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000 đã được tiếp thu, hoàn thiện theo yêu cầu của các cơ quan có liên quan.

Để có cơ sở thực hiện các bước tiếp theo theo quy định, Ủy ban nhân dân tỉnh kính đề nghị Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng xem xét, thông qua đề án Điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000, với các nội dung chính như sau:

### **1. Phạm vi và ranh giới lập quy hoạch:**

#### **1.1. Phạm vi nghiên cứu lập quy hoạch:**

- Toàn bộ địa giới hành chính thành phố Cao Bằng bao gồm 11 đơn vị hành chính với quy mô 10.711,66 ha và mở rộng nghiên cứu kết nối sang một phần thuộc 04 xã, thị trấn của huyện Hòa An gồm: xã Bạch Đằng, xã Lê Chung, Hoàng Tung và thị trấn Nước Hai; quy mô 5.188,34 ha.

- Tổng quy mô nghiên cứu lập quy hoạch 15.900 ha.

#### **1.2. Ranh giới lập quy hoạch:**

- Phía Bắc giáp thị trấn Nước Hai, xã Ngũ Lão, huyện Hoà An.  
- Phía Nam giáp xã Kim Đồng (Thạch An) và xã Lê Chung, Bạch Đằng (Hoà An).

- Phía Đông giáp xã Quang Trung, Hà Trì huyện Hoà An.

- Phía Tây giáp xã Bình Dương, xã Hoàng Tung, huyện Hoà.

### **2. Mục tiêu, tính chất, chức năng quy hoạch:**

#### **2.1. Mục tiêu:**

- Cụ thể hoá Quy hoạch tổng thể phát triển kinh tế, xã hội và các quy hoạch chuyên ngành của Tỉnh Cao Bằng và thành phố Cao Bằng về định hướng phát triển không gian và hạ tầng kỹ thuật hướng tới mục tiêu phát triển thành phố Cao Bằng trở thành đô thị loại II.

- Tạo lập hình ảnh đô thị, cải thiện chất lượng cuộc sống cho tất cả người dân, đáp ứng nhu cầu phát triển mới, hội nhập với sự phát triển của vùng và khu vực, tạo đà thúc đẩy quá trình đô thị hoá và tăng trưởng kinh tế.

- Tạo quỹ đất, các dự án chiến lược để thu hút đầu tư phát triển thành phố trở thành một đô thị năng động, sáng tạo với hình ảnh đô thị xanh hướng tới thông minh, đáp ứng nhu cầu phát triển - hội nhập với vùng và khu vực.

- Làm cơ sở pháp lý cho việc quản lý sử dụng đất đai, lập các đồ án quy hoạch phân khu, quy hoạch chi tiết, triển khai các chương trình phát triển và các dự án đầu tư.

#### **2.2. Tính chất, chức năng quy hoạch:**

- Là trung tâm hành chính, chính trị, kinh tế, văn hoá, giáo dục, y tế và khoa học kỹ thuật của tỉnh Cao Bằng.

- Là trung tâm thương mại, dịch vụ, sản xuất công nghiệp và phát triển nông nghiệp thông minh, công nghệ cao

- Là đầu mối giao thông, cơ sở hạ tầng quan trọng của Quốc gia, Là đô thị dịch vụ trung chuyên quan trọng trên 02 tuyến hành lang phát triển Hà nội - Thái Nguyên - Bắc Kạn - Cao Bằng; hành lang Cao Bằng - Lạng Sơn - Hà Nội - Hải Phòng với Quảng Tây (Trung Quốc).

- Là địa bàn quan trọng về an ninh, quốc phòng.

### **3. Quy mô dân số và đất đai đô thị theo các giai đoạn phát triển:**

#### **3.1. Dự báo quy mô dân số:**

- Đến năm 2030: Dân số toàn đô thị 140.000 người.

- Đến năm 2045: Dân số toàn đô thị 210.000 người.

#### **3.2. Dự báo quy mô đất đai xây dựng đô thị:**

##### **a) Đến năm 2030:**

- Thành phố Cao Bằng: Tổng diện tích 10.711,66 ha; Trong đó:

+ Khu vực nội thị gồm toàn bộ địa giới hành chính 08 phường: Tổng diện tích 5.469 ha (Đất xây dựng 1.696,78ha; Trong đó: đất dân dụng khoảng 904,68ha và đất ngoài dân dụng 792,1ha).

+ Khu vực ngoại thị gồm toàn bộ địa giới hành chính 03 xã: Tổng diện tích 5.242,66 ha (Đất cơ sở tạo thị khoảng 463,29 ha).

- Khu vực nghiên cứu kết nối bao gồm một phần địa giới hành chính thuộc 04 xã, thị trấn của huyện Hòa An (xã Bạch Đằng, xã Lê Chung, Hoàng Tung và thị trấn Nước Hai: Tổng diện tích 5.188,34 ha (Đất xây dựng khoảng 526,8 ha).

##### **b) Đến năm 2045:**

- Thành phố Cao Bằng: Tổng diện tích 10.711,66 ha; Trong đó:

+ Khu vực nội thị: 6.523 ha (Đất xây dựng 2.307,47 ha; Trong đó: đất dân dụng 1.280,07 ha và đất ngoài dân dụng 1.027,4 ha). Bao gồm 09 phường (nâng cấp xã Hưng Đạo lên cấp Phường).

+ Khu vực ngoại thị: 4.188,66 ha (Đất cơ sở tạo thị khoảng 639,59 ha). Bao gồm: xã Chu Trinh, xã Vĩnh Quang thuộc thành phố Cao Bằng.

- Khu vực nghiên cứu kết nối: 5.188,34 ha (Đất xây dựng khoảng 850,49 ha).

### **4. Các chỉ tiêu kinh tế kỹ thuật:**

- Được tính toán theo chỉ tiêu của đô thị loại II.

- Các chỉ tiêu hạ tầng kỹ thuật và hạ tầng xã hội: Tuân thủ Quy chuẩn, Tiêu chuẩn xây dựng Quốc gia và đảm bảo phù hợp với điều kiện thực tế và nhu cầu phát triển của từng khu vực.

### **5. Định hướng tổ chức không gian đô thị:**

#### **5.1. Mô hình, cấu trúc phát triển:**

Đề xuất mô hình phát triển đô thị cho thành phố Cao Bằng theo mô hình “Đa trung tâm mở”, có kế thừa lại ý tưởng phát triển theo mô hình “cụm kết hợp với hành lang” của quy hoạch chung giai đoạn trước. Nền tảng phát triển của

thành phố được xác định trên 02 hành lang động lực cùng 01 vành đai sinh thái cảnh quan và 02 hành lang xanh. Cụ thể:

- 02 Hành lang động lực:

(1) Hành lang động lực Đông Tây trên cơ sở khai thác lợi thế của 4 trục giao thông theo hướng Đông Tây gồm: Trục vành đai đô thị mới; Trục đường tránh QL3; Trục đường Võ Nguyên Giáp; Trục đường nối QL 34.

(2) Hành lang động lực Bắc Nam trên cơ sở khai thác lợi thế của 3 trục giao thông theo hướng Bắc Nam: Trục cao tốc Cao Bằng - Bắc Kạn; Trục QL3, đường HCM; Trục QL34B - tuyến đường nối cao tốc Trà Lĩnh - Lạng Sơn.

- 04 Trung tâm mở:

(1) Đô thị hành chính, thương mại, dịch vụ hiện hữu (phường Sông Bằng, Sông Hiến, một phần các phường Sông Hiến, Hòa Chung, Ngọc Xuân và Duyệt Trung).

(2) Đô thị hành chính phức hợp mới (phường Đề Thám, một phần phường Sông Hiến).

(3) Đô thị dịch vụ, du lịch, văn hóa lịch sử - cố đô lịch sử thành nhà Mạc gồm xã Hưng Đạo và một phần của thị trấn Nước Hai, xã Hoàng Tung.

(4) Đô thị thương mại, dịch vụ, du lịch, trung chuyển hàng hóa, thể thao và nông nghiệp công nghệ cao gồm (một phần phường Đề Thám, một phần xã Bạch Đằng, Lê Chung).

- 01 Vành đai sinh thái cảnh quan: là không gian đồi núi cao bao bọc toàn bộ không gian phát triển đô thị và các khu chức năng của thành phố.

- 02 Hành lang xanh: được phát triển từ không gian của 02 dòng sông Bằng, sông Hiến.

5.2. Định hướng phát triển không gian và quy hoạch các khu chức năng:

a) Hệ thống trung tâm thành phố

- Trung tâm hành chính: gồm trung tâm hành chính cấp tỉnh và cấp thành phố có tổng diện tích khoảng 40 ha.

- Trung tâm văn hóa, TDTT:

+ Trung tâm văn hóa: Tổng quy mô khoảng 17ha.

+ Trung tâm TDTT: Trung tâm TDTT định hướng xây dựng mới tại khu vực Khuổi Kép, quy mô khoảng 65 ha

- Trung tâm y tế, giáo dục: Tổng diện tích khoảng 32 ha

+ Về y tế: Quy mô khoảng 10 ha;

+ Về đào tạo: Quy mô khoảng 22ha.

- Trung tâm thương mại, dịch vụ: Tổng diện tích khoảng 40,5ha.

b) Quy hoạch các khu vực phát triển công nghiệp, trung chuyển hàng hóa, kho tàng

- Quy hoạch khu vực sản xuất công nghiệp: Tổng diện tích khoảng 120 ha.



- Khu vực trung chuyển hàng hóa: Quy hoạch 03 Khu trung chuyển hàng hóa với tổng diện tích khoảng 35ha.

c) Quy hoạch các khu vực phát triển du lịch, dịch vụ

Hình thành 05 khu du lịch, dịch vụ với tổng quy mô khoảng 239,09 ha;  
Cụ thể:

- Khu 1 (phía Bắc): Khu du lịch lâm viên sinh thái gắn với tâm linh tại Kỳ Sầm.

- Khu 2 (phía Tây Nam): Khu du lịch nghỉ dưỡng, vui chơi giải trí hồ Khuổi Lái.

- Khu 3 (phía Nam): Khu du lịch phức hợp sinh thái, nghỉ dưỡng, vui chơi giải trí, thể thao.

- Khu 4 (phía Tây Bắc): Khu du lịch nghỉ dưỡng, vui chơi giải trí hồ Nà Tấu.

- Khu 5 (phía Tây Bắc): Khu du lịch nghỉ dưỡng, vui chơi giải trí và thể thao hồ Khuổi Khoán.

d) Các khu dân cư: Định hướng toàn thành phố và khu vực nghiên cứu mở rộng phát triển thành 05 khu dân cư gắn với vị trí, chức năng đặc trưng cho từng khu.

(1) Khu số dân cư số 1: Khu dân cư phía Tây thành phố thuộc các phường Đề Thám, Sông Hiến, Hòa Chung.

(2) Khu số dân cư số 2: Khu dân cư phía Đông và Đông Nam thành phố thuộc các phường Hợp Giang, Sông Bằng, Tân Giang và Duyệt Trung, Chu Trinh.

(3). Khu số dân cư số 3: Khu dân cư phía Bắc thành phố thuộc các phường, xã Ngọc Xuân, Vĩnh Quang.

(4) Khu số dân cư số 4: Khu dân cư phía Tây Bắc thành phố thuộc khu vực nghiên cứu mở rộng về phía Tây Bắc thành phố thuộc xã Hưng Đạo và một phần thị trấn Nước Hai và xã Hoàng Tung, huyện Hòa An.

(5) Khu số dân cư số 5: Khu dân cư phía Nam thành phố thuộc khu vực nghiên cứu mở rộng về phía Nam thuộc các xã của huyện Hòa An (một phần xã Bạch Đằng và xã Lê Chung).

e) Khu vực dân cư nông thôn hiện hữu và phát triển nông nghiệp

Các khu vực dân cư làng xóm hiện hữu tuân thủ các định hướng lớn của đô thị và triển khai theo quy hoạch nông thôn mới. Bảo tồn tôn tạo các cấu trúc làng xóm hiện hữu có giá trị, nâng cấp hệ thống hạ tầng kỹ thuật, đấu nối với hạ tầng khung của đô thị và khu vực.

## **6. Cơ cấu sử dụng đất theo các chức năng:**

Tổng diện tích khu vực nghiên cứu lập quy hoạch: 15.900 ha; Trong đó khu vực thành phố Cao Bằng là 10.711,66 ha và Khu vực nghiên cứu kết nối thuộc huyện Hòa An là 5.188,34ha. Được quy hoạch cụ thể như sau:

6.1. Giai đoạn đến năm 2030:

a) Khu vực thành phố Cao Bằng: 10.711,66ha

- Đất nội thị: 5.469 ha; Trong đó:
  - + Đất xây dựng: 1.696,78ha (Đất dân dụng là 904,68 ha ~ chỉ tiêu 90,47 m<sup>2</sup>/người; Đất ngoài dân dụng 792,1 ha)
  - + Đất khác (nông, lâm nghiệp, mặt nước,...) là 3.772,22 ha.
- Đất ngoại thị: 5.242,66 ha; Trong đó:
  - + Đất xây dựng cơ sở tạo thị (công cộng, dịch vụ, đất ở,...): 463,29 ha
  - + Đất khác (nông, lâm nghiệp, mặt nước,...) là 4.779,37 ha.
- b) Khu vực nghiên cứu kết nối: 5.188,34ha
  - Đất xây dựng: 526,8 ha; trong đó đất đơn vị ở là 269,59ha
  - Đất khác: 4.661,54 ha

## 6.2. Giai đoạn đến năm 2045:

- a) Khu vực thành phố Cao Bằng: 10.711,66 ha
  - Đất nội thị: 6.523 ha; Trong đó:
    - + Đất xây dựng: 2.307,47ha (Đất dân dụng là 1.280,07 ha ~ chỉ tiêu 82,59 m<sup>2</sup>/người; Đất ngoài dân dụng 1.027,4 ha)
    - + Đất khác (nông, lâm nghiệp, mặt nước,...) là 4.215,53 ha.
  - Đất ngoại thị: 4.188,66 ha; Trong đó:
    - + Đất xây dựng cơ sở tạo thị (công cộng, dịch vụ, đất ở,...): 639,59 ha
    - + Đất khác (nông, lâm nghiệp, mặt nước,...) là 3.549,07 ha.
- b) Khu vực nghiên cứu kết nối: 5.188,34 ha
  - Đất xây dựng là 850,49 ha; trong đó đất đơn vị ở là 350,44ha
  - Đất khác là 4.337,85 ha.

**7. Vị trí, quy mô các phân khu chức năng chính:** Toàn thành phố được quy hoạch thành 5 khu vực phát triển; cụ thể:

### 7.1. Khu số 1: Khu đô thị trung tâm

- Tổng diện tích: 3.514 ha. (Gồm: 03 tiểu phân khu: Đề Thám, Sông Hiến, Hòa Chung.)

- Quy mô dân số hiện trạng khoảng 25.200 người; định hướng đến 2045 khoảng 61.000 người.

### 7.2. Khu số 2: Khu đô thị phía Đông và Đông Nam thành phố

- Tổng diện tích: 5.037 ha. (Gồm: 05 tiểu phân khu: Hợp Giang, Sông Bằng, Tân Giang, Duyệt Trung và Chu Trinh).

- Quy mô dân số hiện trạng khoảng 32.000 người; định hướng đến 2045 khoảng 70.000 người.

### 7.3. Khu số 3: Khu đô thị phía Bắc thành phố

- Tổng diện tích: 2.160 ha. (Gồm: 02 tiểu khu: Ngọc Xuân và Vĩnh Quang)

- Quy mô dân số hiện trạng khoảng 11.300 người; định hướng đến 2045 khoảng 27.500 người.

7.4. Khu số 4: Khu đô thị phía Tây Bắc

- Tổng diện tích: 2.451 ha. (Gồm 03 tiểu khu: xã Hưng Đạo và một phần xã Hoàng Tung và một phần thị trấn Nước Hai.)

- Quy mô dân số hiện trạng khoảng 14.700 người; định hướng đến 2045 khoảng 39.500 người.

7.5. Khu số 5: Khu đô thị phía Nam

- Tổng diện tích: 2.737 ha. (Gồm: 02 tiểu khu: một phần xã Bạch Đằng và một phần xã Lê Chung).

- Quy mô dân số hiện trạng khoảng 3.600 người; định hướng đến 2045 khoảng 12.000 người.

**8. Định hướng phát triển mạng lưới hạ tầng kỹ thuật:**

Theo nội dung hồ sơ Đồ án Điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000 gửi kèm theo Tờ trình.

Trên đây là nội dung chính của đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.00, Ủy ban nhân dân tỉnh kính trình Hội đồng nhân dân tỉnh xem xét, thông qua./.

**Nơi nhận:**

- Như kính gửi;
- Thường trực HĐND tỉnh;
- Chủ tịch, các PCT UBND tỉnh;
- Thành viên UBND tỉnh;
- Ban Kinh tế - Ngân sách, HĐND tỉnh;
- VP UBND tỉnh: LĐVP, CV: KT, TH;
- Lưu: VT, XD *XD*

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN  
CHỦ TỊCH**



*Hoàng Xuân Ánh*  
\_\_\_\_\_  
**Hoàng Xuân Ánh**

HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN  
TỈNH CAO BẰNG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: /NQ-HĐND

Cao Bằng, ngày tháng 12 năm 2022

**DỰ THẢO**

**NGHỊ QUYẾT**

**Thông qua đề án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố  
Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000**

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN TỈNH CAO BẰNG  
KHÓA XVII, KỲ HỌP THỨ 11**

*Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19 tháng 6 năm 2015;  
Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Tổ chức Chính phủ và Luật Tổ chức  
chính quyền địa phương ngày 22 tháng 11 năm 2019;*

*Căn cứ Luật Xây dựng ngày 18 tháng 6 năm 2014; Luật sửa đổi bổ sung một  
số điều của Luật xây dựng ngày 17 tháng 6 năm 2020;*

*Căn cứ Luật Quy hoạch đô thị ngày 17 tháng 6 năm 2009; Luật sửa đổi, bổ  
sung một số điều của 37 Luật có liên quan đến quy hoạch ngày 20 tháng 11 năm  
2018;*

*Căn cứ Nghị định số 37/2010/NĐ-CP ngày 07 tháng 4 năm 2010 của Chính  
phủ về lập, thẩm định, phê duyệt và quản lý quy hoạch đô thị;*

*Căn cứ Nghị định số 72/2019/NĐ-CP ngày 30 tháng 8 năm 2019 của Chính  
phủ về sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 37/2010/NĐ-CP ngày 07  
tháng 04 năm 2010 về lập, thẩm định, phê duyệt và quản lý quy hoạch đô thị và  
Nghị định số 44/2015/NĐ-CP ngày 06 tháng 5 năm 2015 của Chính phủ quy định  
chi tiết một số nội dung về quy hoạch xây dựng;*

*Căn cứ Thông tư số 12/2016/TT-BXD ngày 29 tháng 6 năm 2016 của Bộ  
trưởng Bộ Xây dựng quy định về hồ sơ của nhiệm vụ và đồ án quy hoạch xây dựng  
vùng, quy hoạch đô thị và quy hoạch xây dựng khu chức năng đặc thù;*

*Căn cứ Thông tư số 01/2021/TT-BXD ngày 19 tháng 5 năm 2021 của Bộ  
trưởng Bộ Xây dựng về việc ban hành QCVN 01:2021/BXD - Quy chuẩn kỹ thuật  
quốc gia về Quy hoạch xây dựng;*

*Xét Tờ trình số /TTr-UBND ngày tháng năm 2022 của Ủy ban nhân  
dân tỉnh về dự thảo Nghị quyết Thông qua đề án điều chỉnh quy hoạch chung  
thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000; Báo cáo thẩm  
tra số /BC-HĐND ngày tháng năm 2022 của Ban kinh tế - Ngân sách, Hội  
đồng nhân dân tỉnh; ý kiến thảo luận và kết quả biểu quyết của các vị của đại biểu  
Hội đồng nhân dân tỉnh tại kỳ họp.*



## QUYẾT NGHỊ:

**Điều 1.** Thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000 với các nội dung chính như sau:

### **1. Phạm vi và ranh giới lập quy hoạch:**

#### **1.1. Phạm vi nghiên cứu lập quy hoạch:**

Toàn bộ địa giới hành chính thành phố Cao Bằng bao gồm 11 đơn vị hành chính với quy mô **10.711,66 ha** và mở rộng nghiên cứu kết nối sang một phần thuộc 04 xã, thị trấn của huyện Hoà An gồm: xã Bạch Đằng, xã Lê Chung, Hoàng Tung và thị trấn Nước Hai; quy mô **5.188,34 ha**.

Tổng quy mô nghiên cứu lập quy hoạch **15.900 ha**.

#### **1.2. Ranh giới lập quy hoạch:**

- Phía Bắc giáp thị trấn Nước Hai, xã Ngũ Lão, huyện Hoà An.
- Phía Nam giáp xã Kim Đồng (Thạch An) và xã Lê Chung, Bạch Đằng (Hoà An).

- Phía Đông giáp xã Quang Trung, Hà Trì huyện Hoà An.

- Phía Tây giáp xã Bình Dương, xã Hoàng Tung, huyện Hoà.

### **2. Mục tiêu, tính chất, chức năng quy hoạch:**

#### **2.1. Mục tiêu:**

- Cụ thể hoá Quy hoạch tổng thể phát triển kinh tế, xã hội và các quy hoạch chuyên ngành của tỉnh Cao Bằng và thành phố Cao Bằng về định hướng phát triển không gian và hạ tầng kỹ thuật hướng tới mục tiêu phát triển thành phố Cao Bằng trở thành đô thị loại II.

- Tạo lập hình ảnh đô thị, cải thiện chất lượng cuộc sống cho tất cả người dân, đáp ứng nhu cầu phát triển mới, hội nhập với sự phát triển của vùng và khu vực, tạo đà thúc đẩy quá trình đô thị hoá và tăng trưởng kinh tế.

- Tạo quỹ đất, các dự án chiến lược để thu hút đầu tư phát triển thành phố trở thành một đô thị năng động, sáng tạo với hình ảnh đô thị xanh hướng tới thông minh, đáp ứng nhu cầu phát triển - hội nhập với vùng và khu vực.

- Làm cơ sở pháp lý cho việc quản lý sử dụng đất đai, lập các đồ án quy hoạch phân khu, quy hoạch chi tiết, triển khai các chương trình phát triển và các dự án đầu tư.

#### **2.2. Tính chất, chức năng quy hoạch:**

- Là trung tâm hành chính, chính trị, kinh tế, văn hoá, y tế, giáo dục đào tạo và khoa học kỹ thuật của tỉnh Cao Bằng.

- Là trung tâm thương mại, dịch vụ, sản xuất công nghiệp và phát triển nông nghiệp thông minh, công nghệ cao

- Là đầu mối giao thông, cơ sở hạ tầng quan trọng của Quốc gia, Là đô thị

dịch vụ trung chuyển quan trọng trên 02 tuyến hành lang phát triển Hà nội - Thái Nguyên - Bắc Kạn - Cao Bằng; hành lang Cao Bằng - Lạng Sơn - Hà Nội - Hải Phòng với Quảng Tây (Trung Quốc).

- Là địa bàn quan trọng về an ninh, quốc phòng.

### **3. Quy mô dân số và đất đai đô thị theo các giai đoạn phát triển:**

#### **3.1. Dự báo quy mô dân số:**

- Đến năm 2030: Dân số toàn đô thị 140.000 người.

- Đến năm 2045: Dân số toàn đô thị 210.000 người.

#### **3.2. Dự báo quy mô đất đai xây dựng đô thị:**

##### **a) Đến năm 2030:**

- Thành phố Cao Bằng: Tổng diện tích 10.711,66 ha; Trong đó:

+ Khu vực nội thị gồm toàn bộ địa giới hành chính 08 phường: Tổng diện tích 5.469 ha (Đất xây dựng 1.696,78ha; Trong đó: đất dân dụng khoảng 904,68ha và đất ngoài dân dụng 792,1ha).

+ Khu vực ngoại thị gồm toàn bộ địa giới hành chính 03 xã: Tổng diện tích 5.242,66 ha (Đất cơ sở tạo thị khoảng 463,29 ha).

- Khu vực nghiên cứu kết nối bao gồm một phần địa giới hành chính thuộc 04 xã, thị trấn của huyện Hòa An (xã Bạch Đằng, xã Lê Chung, Hoàng Tung và thị trấn Nước Hai: Tổng diện tích 5.188,34 ha (Đất xây dựng khoảng 526,8 ha).

##### **b) Đến năm 2045:**

- Thành phố Cao Bằng: Tổng diện tích 10.711,66 ha; Trong đó:

+ Khu vực nội thị: 6.523 ha (Đất xây dựng 2.307,47 ha; Trong đó: đất dân dụng 1.280,07 ha và đất ngoài dân dụng 1.027,4 ha). Bao gồm 09 phường (nâng cấp xã Hưng Đạo lên cấp Phường).

+ Khu vực ngoại thị: 4.188,66 ha (Đất cơ sở tạo thị khoảng 639,59 ha). Bao gồm: xã Chu Trinh, xã Vĩnh Quang thuộc thành phố Cao Bằng.

- Khu vực nghiên cứu kết nối: 5.188,34 ha (Đất xây dựng khoảng 850,49 ha).

### **4. Các chỉ tiêu kinh tế kỹ thuật:**

- Được tính toán theo chỉ tiêu của đô thị loại II.

- Các chỉ tiêu hạ tầng kỹ thuật và hạ tầng xã hội: Tuân thủ Quy chuẩn, Tiêu chuẩn xây dựng Quốc gia và đảm bảo phù hợp với điều kiện thực tế và nhu cầu phát triển của từng khu vực.

### **5. Định hướng tổ chức không gian đô thị:**

#### **5.1. Mô hình, cấu trúc phát triển:**

Đề xuất mô hình phát triển đô thị cho thành phố Cao Bằng theo mô hình “Đa Trung Tâm Mở”, có kế thừa lại ý tưởng phát triển theo mô hình “cụm kết hợp với hành lang” của quy hoạch chung giai đoạn trước. Nền tảng phát triển của thành phố được xác định trên 02 hành lang động lực cùng 01 vành đai sinh thái cảnh quan và 02 hành lang xanh. Cụ thể:

**- 02 Hành lang động lực:**

(1) Hành lang động lực Đông Tây trên cơ sở khai thác lợi thế của 4 trục giao thông theo hướng Đông Tây gồm: Trục vành đai đô thị mới; Trục đường tránh QL3; Trục đường Võ Nguyên Giáp; Trục đường nối QL 34.

(2) Hành lang động lực Bắc Nam trên cơ sở khai thác lợi thế của 3 trục giao thông theo hướng Bắc Nam: Trục cao tốc Cao Bằng - Bắc Kạn; Trục QL3, đường HCM; Trục QL34B - tuyến đường nối cao tốc Trà Lĩnh - Lạng Sơn.

**- 04 Trung tâm mở:**

(1) Đô thị hành chính, thương mại, dịch vụ hiện hữu (phường Sông Bằng, Sông Hiến, một phần các phường Sông Hiến, Hòa Chung, Ngọc Xuân và Duyệt Trung).

(2) Đô thị hành chính phức hợp mới (phường Đề Thám, một phần phường Sông Hiến).

(3) Đô thị dịch vụ, du lịch, văn hóa lịch sử - cố đô lịch sử thành nhà Mạc gồm xã Hưng Đạo và một phần của thị trấn Nước Hai, xã Hoàng Tung.

(4) Đô thị thương mại, dịch vụ, du lịch, trung chuyển hàng hóa, thể thao và nông nghiệp công nghệ cao gồm (một phần phường Đề Thám, một phần xã Bạch Đằng, Lê Chung).

**- 01 Vành đai sinh thái cảnh quan:** là không gian đồi núi cao bao bọc toàn bộ không gian phát triển đô thị và các khu chức năng của thành phố.

**- 02 Hành lang xanh:** được phát triển từ không gian của 02 dòng sông Bằng, sông Hiến.

**5.2. Định hướng phát triển không gian và quy hoạch các khu chức năng:**

**a) Hệ thống trung tâm thành phố**

**- Trung tâm hành chính:** gồm trung tâm hành chính cấp tỉnh và cấp thành phố có tổng diện tích khoảng 40 ha

**- Trung tâm văn hóa, TDTT:**

+ Trung tâm văn hóa: Tổng quy mô khoảng 17ha.

+ Trung tâm TDTT: Trung tâm TDTT định hướng xây dựng mới tại khu vực Khuổi Kép, quy mô khoảng 65 ha

**- Trung tâm y tế, cơ sở giáo dục:** Tổng diện tích khoảng 32 ha

+ Về y tế: Quy mô khoảng 10 ha;

+ Về giáo dục đào tạo: Quy mô khoảng 22ha.

**- Trung tâm thương mại, dịch vụ:** Tổng diện tích khoảng 40,5ha.

**b) Quy hoạch các khu vực phát triển công nghiệp, trung chuyển hàng hóa, kho tàng**

- Quy hoạch khu vực sản xuất công nghiệp: Tổng diện tích khoảng 120 ha.

- Khu vực trung chuyển hàng hóa: Quy hoạch 03 Khu trung chuyển hàng hóa với tổng diện tích khoảng 35.

**c) Quy hoạch các khu vực phát triển du lịch, dịch vụ**

Hình thành 05 khu du lịch, dịch vụ với tổng quy mô khoảng 239,09 ha; Cụ thể:

- Khu 1 (phía Bắc): Khu du lịch lâm viên sinh thái gắn với tâm linh tại Kỳ Sầm.

- Khu 2 (phía Tây Nam): Khu du lịch nghỉ dưỡng, vui chơi giải trí hồ Khuổi Lái.

- Khu 3 (phía Nam): Khu du lịch phức hợp sinh thái, nghỉ dưỡng, vui chơi giải trí, thể thao.

- Khu 4 (phía Tây Bắc): Khu du lịch nghỉ dưỡng, vui chơi giải trí hồ Nà Tấu.

- Khu 5 (phía Tây Bắc): Khu du lịch nghỉ dưỡng, vui chơi giải trí và thể thao hồ Khuổi Khoán.

**d) Các khu dân cư**

Định hướng toàn thành phố và khu vực nghiên cứu mở rộng phát triển thành **05 khu dân cư** gắn với vị trí, chức năng đặc trưng cho từng khu.

(1) Khu số dân cư số 1: Khu dân cư phía Tây thành phố thuộc các phường Đề Thám, Sông Hiến, Hòa Chung.

(2) Khu số dân cư số 2: Khu dân cư phía Đông và Đông Nam thành phố thuộc các phường Hợp Giang, Sông Bằng, Tân Giang và Duyệt Trung, Chu Trinh.

(3). Khu số dân cư số 3: Khu dân cư phía Bắc thành phố thuộc các phường, xã Ngọc Xuân, Vĩnh Quang.

(4) Khu số dân cư số 4: Khu dân cư phía Tây Bắc thành phố thuộc khu vực nghiên cứu mở rộng về phía Tây Bắc thành phố thuộc xã Hưng Đạo và một phần thị trấn Nước Hai và xã Hoàng Tung, huyện Hòa An.

(5) Khu số dân cư số 5: Khu dân cư phía Nam thành phố thuộc khu vực nghiên cứu mở rộng về phía Nam thuộc các xã của huyện Hòa An (một phần xã Bạch Đằng và xã Lê Chung).

**e) Khu vực dân cư nông thôn hiện hữu và phát triển nông nghiệp**

Các khu vực dân cư làng xóm hiện hữu tuân thủ các định hướng lớn của đô thị và triển khai theo quy hoạch nông thôn mới. Bảo tồn tôn tạo các cấu trúc làng xóm hiện hữu có giá trị, nâng cấp hệ thống hạ tầng kỹ thuật, đấu nối với hạ tầng khung của đô thị và khu vực.

**6. Cơ cấu sử dụng đất theo các chức năng:**

Tổng diện tích khu vực nghiên cứu lập quy hoạch: 15.900 ha; Trong đó khu vực thành phố Cao Bằng là 10.711,66 ha và Khu vực nghiên cứu kết nối thuộc huyện Hòa An là 5.188,34ha. Được quy hoạch cụ thể như sau:

**6.1. Giai đoạn đến năm 2030:**

**a) Khu vực thành phố Cao Bằng: 10.711,66ha**

- Đất nội thị: 5.469 ha; Trong đó:

+ Đất xây dựng: 1.696,78ha (Đất dân dụng là 904,68 ha ~ chỉ tiêu 90,47



m<sup>2</sup>/người; Đất ngoài dân dụng 792,1 ha)

+ Đất khác (nông, lâm nghiệp, mặt nước,...) là 3.772,22 ha.

- Đất ngoại thị: 5.242,66 ha; Trong đó:

+ Đất xây dựng cơ sở tạo thị (công cộng, dịch vụ, đất ở,...): 463,29 ha

+ Đất khác (nông, lâm nghiệp, mặt nước,...) là 4.779,37 ha.

**b) Khu vực nghiên cứu kết nối: 5.188,34ha**

- Đất xây dựng: 526,8 ha; trong đó đất đơn vị ở là 269,59ha

- Đất khác: 4.661,54 ha

**6.2. Giai đoạn đến năm 2045:**

**a) Khu vực thành phố Cao Bằng: 10.711,66 ha**

- Đất nội thị: 6.523 ha; Trong đó:

+ Đất xây dựng: 2.307,47ha (Đất dân dụng là 1.280,07 ha ~ chỉ tiêu 82,59 m<sup>2</sup>/người; Đất ngoài dân dụng 1.027,4 ha)

+ Đất khác (nông, lâm nghiệp, mặt nước,...) là 4.215,53 ha.

- Đất ngoại thị: 4.188,66 ha; Trong đó:

+ Đất xây dựng cơ sở tạo thị (công cộng, dịch vụ, đất ở,...): 639,59 ha

+ Đất khác (nông, lâm nghiệp, mặt nước,...) là 3.549,07 ha.

**b) Khu vực nghiên cứu kết nối: 5.188,34 ha**

- Đất xây dựng là 850,49 ha; trong đó đất đơn vị ở là 350,44ha

- Đất khác là 4.337,85 ha.

**7. Vị trí, quy mô các phân khu chức năng chính:**

Toàn thành phố được quy hoạch thành **5 khu vực** phát triển; Cụ thể:

**7.1. Khu số 1: Khu đô thị trung tâm**

- Tổng diện tích: 3.514 ha. (Gồm: 03 tiểu phân khu: Đề Thám, Sông Hiến, Hòa Chung.)

- Quy mô dân số hiện trạng khoảng 25.200 người; định hướng đến 2045 khoảng 61.000 người.

**7.2. Khu số 2: Khu đô thị phía Đông và Đông Nam thành phố**

- Tổng diện tích: 5.037 ha. (Gồm: 05 Tiểu phân khu: Hợp Giang, Sông Bằng, Tân Giang, Duyệt Trung và Chu Trinh).

- Quy mô dân số hiện trạng khoảng 32.000 người; định hướng đến 2045 khoảng 70.000 người.

**7.3. Khu số 3: Khu đô thị phía Bắc thành phố**

- Tổng diện tích: 2.160 ha. (Gồm: 02 tiểu khu: Ngọc Xuân và xã Vĩnh Quang).

- Quy mô dân số hiện trạng khoảng 11.300 người; định hướng đến 2045 khoảng 27.500 người.

**7.4. Khu số 4: Khu đô thị phía Tây Bắc**

- Tổng diện tích: 2.451 ha. (Gồm 03 tiểu khu: xã Hưng Đạo và một phần xã Hoàng Tung và một phần thị trấn Nước Hai.)

- Quy mô dân số hiện trạng khoảng 14.700 người; định hướng đến 2045 khoảng 39.500 người.

#### **7.5. Khu số 5: Khu đô thị phía Nam**

- Tổng diện tích: 2.737 ha. (Gồm: 02 tiểu khu: một phần xã Bạch Đằng và một phần xã Lê Chung).

- Quy mô dân số hiện trạng khoảng 3.600 người; định hướng đến 2045 khoảng 12.000 người.

#### **8. Định hướng phát triển mạng lưới hạ tầng kỹ thuật:**

Các hệ thống hạ tầng kỹ thuật như: Giao thông, san nền, cấp nước, cấp điện, thoát nước mưa, thoát nước thải, quản lý chất thải rắn và nghĩa trang được nghiên cứu, tính toán đảm bảo các chỉ tiêu, tiêu chuẩn tính toán cho đô thị loại II, phù hợp với đặc trưng địa hình và định hướng phát triển kinh tế - xã hội.

#### **9. Giải pháp thiết kế đô thị, bảo vệ môi trường và đề xuất danh mục ưu tiên đầu tư:**

Đồ án quy hoạch đã xây dựng khung thiết kế đô thị và đánh giá môi trường chiến lược cho thành phố Cao Bằng, làm cơ sở quản lý quy hoạch và xây dựng; Đề xuất lộ trình thực hiện với các dự án trọng tâm, trọng điểm nhằm định hướng đầu tư và lập kế hoạch xây dựng, nâng cấp đô thị.

**Điều 2.** Hội đồng nhân dân tỉnh giao Ủy ban nhân dân tỉnh tổ chức thực hiện Nghị quyết này theo đúng quy định pháp luật, báo cáo Hội đồng nhân dân tỉnh kết quả thực hiện theo quy định.

**Điều 3.** Thường trực Hội đồng nhân dân tỉnh, các Ban Hội đồng nhân dân tỉnh, các Tổ đại biểu và các vị đại biểu Hội đồng nhân dân tỉnh căn cứ chức năng nhiệm vụ theo quy định của pháp luật giám sát việc thực hiện Nghị quyết này.

Nghị quyết này đã được Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng khóa XVII, kỳ họp thứ ... thông qua ngày ...tháng...năm 2022 và có hiệu lực kể từ ngày thông qua./.

#### **Nơi nhận:**

- Ủy ban Thường vụ Quốc hội;
- Chính phủ;
- Thường trực Tỉnh ủy,
- Thường trực HĐND tỉnh;
- Ủy ban nhân dân tỉnh;
- Ủy ban Mặt trận tổ quốc Việt Nam tỉnh;
- Đoàn Đại biểu Quốc hội tỉnh;
- Các Đại biểu HĐND tỉnh;
- Các sở, ban, ngành, đoàn thể tỉnh;
- TT HĐND, UBND các huyện, thành phố;
- Trung tâm Thông tin - VP UBND tỉnh.

**CHỦ TỊCH**

**Triệu Đình Lê**

UBND TỈNH CAO BẰNG  
SỞ XÂY DỰNG

Số: 2314 /BC-SXD

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Cao Bằng, ngày 17 tháng 11 năm 2022

**BÁO CÁO**

**Về việc Tổng hợp, giải trình, tiếp thu ý kiến góp ý của các Sở, ban, ngành, cơ quan, đơn vị về nội dung dự thảo Nghị Quyết thông qua đồ án Điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000.**

Thực hiện Quyết định số 703/QĐ-UBND ngày 14/6/2022 của UBND tỉnh Cao Bằng về việc Phê duyệt nhiệm vụ điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000; Công văn số 2532/UBND-TH ngày 30/9/2022 của UBND tỉnh Cao Bằng về việc giao nhiệm vụ xây dựng dự thảo báo cáo Nghị quyết trình kỳ họp thường lệ cuối năm 2022 Hội đồng nhân dân tỉnh.

Ngày 11/11/2022, Sở Xây dựng đã có công văn số 2248/SXD-QHKT về việc xin ý kiến góp ý của các Sở, ban, ngành, cơ quan, đơn vị về nội dung dự thảo Nghị quyết thông qua đồ án Điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000.

Đến ngày 17/11/2022, Sở Xây dựng nhận được công văn tổng hợp nội dung góp ý kiến về nội dung dự thảo Nghị quyết của các cơ quan, đơn vị tại các công văn:

- Sở Ngoại vụ tại Công văn số 1757/SNgV-VP ngày 14/11/2022;
- Sở Khoa học Công nghệ tại Công văn số 1727/SKH-CN-VP ngày 15/11/2022;
- Sở Tư pháp tại Công văn số 1360/STP-XDVB&PBGDPL ngày 15/11/2022;
- Sở Giáo dục Đào tạo tại Công văn số 2035/SGDĐT-KH ngày 15/11/2022;
- Ủy ban MTTQ Việt Nam tỉnh Cao Bằng tại Công văn số 1709/MTTQ-BTT ngày 15/11/2022;
- Sở Y tế tại Công văn số 5355/SYT-KHTC ngày 16/11/2022;
- Sở Giao thông vận tải tại Công văn số 2979/SGTVT-KHKT&QLGT ngày 16/11/2022;
- Công an tỉnh tại Công văn số 4860/CAT-PTM ngày 16/11/2022;
- Ủy ban nhân dân huyện Hà Quảng tại Công văn số 3404/UBND-KTHT ngày 16/11/2022;
- UBND huyện Thạch An tại Công văn số 1857/UBND-KTHT ngày 15/11/2022;

- Ban Dân tộc tại Công văn số 1280/BDT-CSDT ngày 16/11/2022;
- Ủy ban nhân dân huyện Hà Quảng tại Công văn số 3404/UBND-KTHT ngày 16/11/2022;
- Công an tỉnh (Công văn số 4860/CAT-PTM ngày 16/11/2022);
- Sở Giao thông vận tải (Công văn số 2979/SGTVT-KHKT&QLGT ngày 16/11/2022);
- Ủy ban nhân dân huyện Bảo Lạc (Công văn số 1710/UBND-KTHT ngày 16/11/2022);
- Ủy ban nhân dân huyện Quảng Hòa (Công văn số 1462/UBND-KTHT ngày 17/11/2022);
- Sở Tài nguyên Môi trường tại Công văn số 4003/STNMT-QLĐĐ ngày 17/11/2022;

Sau khi nghiên cứu, tiếp thu ý kiến góp ý của các Sở, ban, ngành, cơ quan, đơn vị về nội dung dự thảo Nghị Quyết thông qua đồ án Điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000, Sở Xây dựng báo cáo giải trình, tiếp thu cụ thể như sau:

STT	Đơn vị	Ý kiến góp ý	Nội dung tiếp thu, giải trình
1	Sở Khoa học Công nghệ (Công văn số 1727/SKHCN-VP ngày 15/11/2022).	Nhất trí và không có ý kiến chỉnh sửa, bổ sung.	
2	Sở Tư pháp (Công văn số 1360/STP-XDVB&PBGDPL ngày 15/11/2022).	<p>- Tờ trình của UBND tỉnh: Bỏ căn cứ Nghị định số 34/2016/NĐ-CP ngày 14 tháng 5 năm 2016 của Chính phủ Quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật ban hành văn bản quy phạm pháp luật; Nghị định số 154/2020/NĐ-CP ngày 31 tháng 12 năm 2020 của Chính phủ Sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 34/2016/NĐ-CP ngày 14 tháng 5 năm 2016 của Chính phủ.</p> <p>- Dự thảo nghị quyết của HĐND: Các căn cứ pháp lý thứ 7, 8, 9 - điều chỉnh thẩm quyền cơ quan ban hành.</p>	<p>- Sở Xây dựng đã điều chỉnh bổ sung tại mục căn cứ thuộc dự thảo Tờ trình của UBND tỉnh.</p> <p>- Sở Xây dựng đã điều chỉnh tại mục căn cứ pháp lý thuộc dự thảo nghị quyết.</p>



3	Sở Giáo dục Đào tạo (Công văn số 2035/SGDDĐT-KH ngày 15/11/2022).	- Thống nhất các khái niệm “giáo dục đào tạo”, “giáo dục phổ thông”, “cơ sở giáo dục” nêu trong dự thảo Nghị quyết. - Trang 6 dự thảo Nghị quyết: bổ sung “Cải tạo, nâng cấp, mở rộng các cơ sở giáo dục và đào tạo hiện có nhằm đảm bảo môi trường học tập cho học sinh, sinh viên.” - Trang 66, trang 118, thuyết minh đồ án: điều chỉnh nội dung phù hợp	- Sở Xây dựng đã bổ sung, điều chỉnh theo các kiến nghị của quý cơ quan.
4	Sở Ngoại vụ (Công văn số 1757/SNgV-VP ngày 14/11/2022).	Nhất trí và không có ý kiến chỉnh sửa, bổ sung.	
5	UBND huyện Thạch An (Công văn số 1857/UBND-KTHT ngày 15/11/2022).	Nhất trí và không có ý kiến chỉnh sửa, bổ sung.	
6	Ủy ban MTTQ Việt Nam tỉnh Cao Bằng (Công văn số 1709/MTTQ-BTT ngày 15/11/2022).	Nhất trí và không có ý kiến chỉnh sửa, bổ sung.	
7	Sở Y tế (Công văn số 5355/SYT-KHTC ngày 16/11/2022).	Nhất trí và không có ý kiến chỉnh sửa, bổ sung.	
8	Ban Dân tộc (Công văn số	Nhất trí và không có ý kiến chỉnh sửa, bổ sung.	

	1280/BDT-CSDT ngày 16/11/2022).		
9	Ủy ban nhân dân huyện Hà Quảng (Công văn số 3404/UBND-KTHT ngày 16/11/2022).	Nhất trí và không có ý kiến chỉnh sửa, bổ sung.	
10	Công an tỉnh (Công văn số 4860/CAT-PTM ngày 16/11/2022).	Nhất trí và không có ý kiến chỉnh sửa, bổ sung.	
11	Sở Giao thông vận tải (Công văn số 2979/SGTVT- KHKT&QLGT ngày 16/11/2022).	Đề nghị xem xét, nghiên cứu phương án bố trí đường vành đai song song trục đường 203 hiện nay, đi về phía Bắc dãy núi Kỳ Sầm; xác định điểm kết nối và quy mô của tuyến vành đai này phù hợp với quy hoạch giao thông của tỉnh.	- Sở Xây dựng đã chỉ đạo đơn vị tư vấn bổ sung đường vành đai song song trục đường 203 hiện nay, đi về phía Bắc dãy núi Kỳ Sầm (thể hiện tại Hồ sơ bản vẽ quy hoạch theo nội dung hồ sơ đồ án kèm theo dự thảo nghị quyết)
12	Ủy ban nhân dân huyện Bảo Lạc (Công văn số 1710/UBND-KTHT ngày 16/11/2022).	Nhất trí và không có ý kiến chỉnh sửa, bổ sung.	
13	Ủy ban nhân dân huyện Quảng Hòa (Công văn số 1462/UBND-KTHT ngày 17/11/2022).	Nhất trí và không có ý kiến chỉnh sửa, bổ sung.	

14	Sở Tài nguyên Môi trường (Công văn số 4003/STNMT-QLĐĐ ngày 17/11/2022).	Nhất trí và không có ý kiến chỉnh sửa, bổ sung.	
----	--	---	--

Sở Xây dựng tiếp thu, điều chỉnh, bổ sung theo ý kiến đóng góp của quý cơ quan, đơn vị tại các công văn nêu trên và hoàn thiện nội dung dự thảo “Nghị Quyết thông qua đồ án Điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000” báo cáo UBND tỉnh để trình HĐND tỉnh xem xét, thông qua.

(Gửi kèm theo báo cáo gồm:

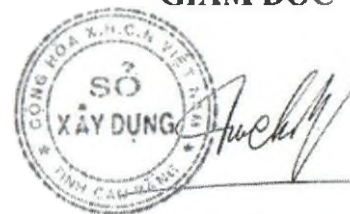
- Bản sao các công văn góp ý của các Sở, ban ngành, cơ quan đơn vị về nội dung dự thảo nghị quyết;
- Dự thảo “Nghị quyết thông qua đồ án Điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000” (đã điều chỉnh, bổ sung);
- Dự thảo Tờ trình của UBND tỉnh trình HĐND tỉnh về việc ban hành “Nghị quyết thông qua đồ án Điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000” (đã điều chỉnh, bổ sung);)

Trên đây là nội dung Báo cáo của Sở Xây dựng về Tổng hợp, giải trình, tiếp thu ý kiến góp ý của các Sở, ban, ngành, cơ quan, đơn vị về nội dung dự thảo Nghị Quyết thông qua đồ án Điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000./.

Nơi nhận:

- UBND tỉnh (báo cáo);
- UBND TTQ Việt Nam tỉnh Cao Bằng;
- Các sở, ban ngành: Tư pháp; GTVT; KHCN; Ngoại vụ; Y tế; Giáo dục Đào tạo; Giao thông; TNMT; Công an tỉnh; Ban Dân tộc;
- UBND các huyện, thành phố;
- Lưu: VT, KTQH.

GIÁM ĐỐC



Đoàn Quốc Chính

UBND TỈNH CAO BẰNG  
SỞ XÂY DỰNG

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: /BC-SXD

Cao Bằng, ngày tháng 11 năm 2022

**BỔ SUNG NGÀY 20/11/2000**

### **BÁO CÁO**

**Về việc Tổng hợp, giải trình, tiếp thu ý kiến góp ý của các Sở, ban, ngành, cơ quan, đơn vị về nội dung dự thảo Nghị Quyết thông qua đề án Điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000.**

Thực hiện Quyết định số 703/QĐ-UBND ngày 14/6/2022 của UBND tỉnh Cao Bằng về việc Phê duyệt nhiệm vụ điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000; Công văn số 2532/UBND-TH ngày 30/9/ 2022 của UBND tỉnh Cao Bằng về việc giao nhiệm vụ xây dựng dự thảo báo cáo Nghị quyết trình kỳ họp thường lệ cuối năm 2022 Hội đồng nhân dân tỉnh.

Ngày 11/11/2022, Sở Xây dựng đã có công văn số 2248/SXD-QHKT về việc xin ý kiến góp ý của các Sở, ban, ngành, cơ quan, đơn vị về nội dung dự thảo Nghị quyết thông qua đề án Điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000.

Đến ngày 17/11/2022, Sở Xây dựng nhận được công văn tổng hợp nội dung góp ý kiến về nội dung dự thảo Nghị quyết của các cơ quan, đơn vị tại các công văn:

- Sở Ngoại vụ tại Công văn số 1757/SNgV-VP ngày 14/11/2022;
- Sở Khoa học Công nghệ tại Công văn số 1727/SKH-CN-VP ngày 15/11/2022;
- Sở Tư pháp tại Công văn số 1360/STP-XDVB&PBGDPL ngày 15/11/2022;
- Sở Giáo dục Đào tạo tại Công văn số 2035/SGDĐT-KH ngày 15/11/2022;
- Ủy ban MTTQ Việt Nam tỉnh Cao Bằng tại Công văn số 1709/MTTQ-BTT ngày 15/11/2022;
- Sở Y tế tại Công văn số 5355/SYT-KHTC ngày 16/11/2022;
- Sở Giao thông vận tải tại Công văn số 2979/SGTVT-KHKT&QLGT ngày 16/11/2022;
- Công an tỉnh tại Công văn số 4860/CAT-PTM ngày 16/11/2022;
- Ủy ban nhân dân huyện Hà Quảng tại Công văn số 3404/UBND-KTHT ngày 16/11/2022;
- UBND huyện Thạch An tại Công văn số 1857/UBND-KTHT ngày 15/11/2022;



- Ban Dân tộc tại Công văn số 1280/BDT-CSDT ngày 16/11/2022;
- Ủy ban nhân dân huyện Hà Quảng tại Công văn số 3404/UBND-KTHT ngày 16/11/2022;
- Công an tỉnh (Công văn số 4860/CAT-PTM ngày 16/11/2022);
- Sở Giao thông vận tải (Công văn số 2979/SGTVT-KHKT&QLGT ngày 16/11/2022;
- Ủy ban nhân dân huyện Bảo Lạc (Công văn số 1710/UBND-KTHT ngày 16/11/2022;
- Ủy ban nhân dân huyện Quảng Hòa (Công văn số 1462/UBND-KTHT ngày 17/11/2022;
- Sở Tài nguyên Môi trường tại Công văn số 4003/STNMT-QLĐĐ ngày 17/11/2022;
- Ủy ban nhân dân huyện Trùng Khánh (Công văn số 1967/UBND-KTHT ngày 18/11/2022).
- Sở Lao động thương binh và Xã hội (Công văn số 1886/SLĐTBXH-KHTC ngày 18/11/2022).
- Sở Văn hóa thể thao và du lịch (Công văn số 1290/SVHTTDL –VP ngày 18/11/2022).
- Sở Nông nghiệp và PTNT (Công văn số 2690/SNN-KHTC ngày 17/11/2022).
- Ban Quản lý dự án đầu tư xây dựng công trình giao thông (Công văn số 1078/BQLDA-KHKT ngày 16/11/2022).
- Ban Quản lý Khu kinh tế tỉnh (Công văn số 1875/BQLKKT-QLĐTQHXTNMT ngày 18/11/2022).
- Sở Nội vụ (Công văn số 2704/SNV-XDCQ&TN ngày 17/11/2022).
- Sở Công thương (Công văn số 1810/SCT-KHTCTH ngày 17/11/2022).

Sau khi nghiên cứu, tiếp thu ý kiến góp ý của các Sở, ban, ngành, cơ quan, đơn vị về nội dung dự thảo Nghị Quyết thông qua đồ án Điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000, Sở Xây dựng báo cáo giải trình, tiếp thu cụ thể như sau:

STT	Đơn vị	Ý kiến góp ý	Nội dung tiếp thu, giải trình
1	Sở Khoa học Công nghệ (Công văn số 1727/SKHCHN-VP ngày 15/11/2022).	Nhất trí và không có ý kiến chỉnh sửa, bổ sung.	
2	Sở Tư pháp (Công văn số 1360/STP-XDVB&PBGDPL ngày	- Tờ trình của UBND tỉnh: Bỏ căn cứ Nghị định số 34/2016/NĐ-CP ngày 14 tháng 5 năm 2016 của Chính phủ Quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật ban hành văn	- Sở Xây dựng đã điều chỉnh bổ sung tại mục căn cứ thuộc dự thảo Tờ trình của UBND tỉnh.

	15/11/2022).	<p>bản quy phạm pháp luật; Nghị định số 154/2020/NĐ-CP ngày 31 tháng 12 năm 2020 của Chính phủ Sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 34/2016/NĐ-CP ngày 14 tháng 5 năm 2016 của Chính phủ.</p> <p>- Dự thảo nghị quyết của HĐND: Các căn cứ pháp lý thứ 7, 8, 9 - điều chỉnh thẩm quyền cơ quan ban hành.</p>	- Sở Xây dựng đã điều chỉnh tại mục căn cứ pháp lý thuộc dự thảo nghị quyết.
3	Sở Giáo dục Đào tạo (Công văn số 2035/SGDĐT-KH ngày 15/11/2022).	<p>- Thống nhất các khái niệm “giáo dục đào tạo”, “giáo dục phổ thông”, “cơ sở giáo dục” nêu trong dự thảo Nghị quyết.</p> <p>- Trang 6 dự thảo Nghị quyết: bổ sung “Cải tạo, nâng cấp, mở rộng các cơ sở giáo dục và đào tạo hiện có nhằm đảm bảo môi trường học tập cho học sinh, sinh viên.”</p> <p>- Trang 66, trang 118, thuyết minh đồ án: điều chỉnh nội dung phù hợp</p>	- Sở Xây dựng đã bổ sung, điều chỉnh theo các kiến nghị của quý cơ quan.
4	Sở Ngoại vụ (Công văn số 1757/SNgV-VP ngày 14/11/2022).	Nhất trí và không có ý kiến chỉnh sửa, bổ sung.	
5	UBND huyện Thạch An (Công văn số 1857/UBND-KTHT ngày 15/11/2022).	Nhất trí và không có ý kiến chỉnh sửa, bổ sung.	
6	Ủy ban MTTQ Việt Nam tỉnh Cao Bằng (Công văn số 1709/MTTQ-BTT)	Nhất trí và không có ý kiến chỉnh sửa, bổ sung.	

	ngày 15/11/2022).		
7	Sở Y tế (Công văn số 5355/SYT-KHTC ngày 16/11/2022).	Nhất trí và không có ý kiến chỉnh sửa, bổ sung.	
8	Ban Dân tộc (Công văn số 1280/BDT-CSDT ngày 16/11/2022).	Nhất trí và không có ý kiến chỉnh sửa, bổ sung.	
9	Ủy ban nhân dân huyện Hà Quảng (Công văn số 3404/UBND-KTHT ngày 16/11/2022).	Nhất trí và không có ý kiến chỉnh sửa, bổ sung.	
10	Công an tỉnh (Công văn số 4860/CAT-PTM ngày 16/11/2022).	Nhất trí và không có ý kiến chỉnh sửa, bổ sung.	
11	Sở Giao thông vận tải (Công văn số 2979/SGTVT-KHKT&QLGT ngày 16/11/2022).	Đề nghị xem xét, nghiên cứu phương án bố trí đường vành đai song song trục đường 203 hiện nay, đi về phía Bắc dãy núi Kỳ Sầm; xác định điểm kết nối và quy mô của tuyến vành đai này phù hợp với quy hoạch giao thông của tỉnh.	- Sở Xây dựng đã chỉ đạo đơn vị tư vấn bổ sung đường vành đai song song trục đường 203 hiện nay, đi về phía Bắc dãy núi Kỳ Sầm (thể hiện tại Hồ sơ bản vẽ quy hoạch theo nội dung hồ sơ đồ án kèm theo dự thảo nghị quyết)
12	Ủy ban nhân dân huyện Bảo Lạc (Công văn số 1710/UBND-KTHT ngày 16/11/2022).	Nhất trí và không có ý kiến chỉnh sửa, bổ sung.	

13	Ủy ban nhân dân huyện Quảng Hòa (Công văn số 1462/UBND-KTHT ngày 17/11/2022).	Nhất trí và không có ý kiến chỉnh sửa, bổ sung.	
14	Sở Tài nguyên Môi trường (Công văn số 4003/STNMT-QLĐĐ ngày 17/11/2022).	Nhất trí và không có ý kiến chỉnh sửa, bổ sung.	
<i>Các ý kiến tổng hợp sau ngày 17/11/2022</i>			
15	Ủy ban nhân dân huyện Trùng Khánh (Công văn số 1967/UBND-KTHT ngày 18/11/2022).	Nhất trí và không có ý kiến chỉnh sửa, bổ sung.	
16	Sở Lao động thương binh và Xã hội (Công văn số 1886/SLĐTBXH-KHTC ngày 18/11/2022).	Nhất trí và không có ý kiến chỉnh sửa, bổ sung.	
17	Sở Văn hóa thể thao và du lịch (Công văn số 1290/SVHTTDL -VP	Nhất trí và không có ý kiến chỉnh sửa, bổ sung.	



	ngày 18/11/2022).		
18	Sở Nông nghiệp và PTNT (Công văn số 2690/SNN-KHTC ngày 17/11/2022).	- Đề nghị bổ sung báo cáo giải trình ý kiến thẩm định của các sở, ngành tại cuộc họp ngày 12/10/2022.  - Rà soát lại số liệu 05 khu vực quy hoạch phát triển giữa báo cáo Đồ án và dự thảo Nghị quyết.	- Nội dung báo cáo giải trình ý kiến của Hội đồng thẩm định, các cơ quan có liên quan về đồ án quy hoạch, Sở Xây dựng đề xuất ban hành cùng với văn bản báo cáo thẩm định đồ án quy hoạch trình UBND tỉnh, đồng thời gửi các cơ quan có liên quan tại bước báo cáo thẩm định đồ án quy hoạch. - Sở Xây dựng đã chỉ đạo đơn vị tư vấn bổ sung điều chỉnh nội dung hồ sơ quy hoạch (thể hiện tại Hồ sơ bản vẽ quy hoạch theo nội dung hồ sơ đồ án kèm theo dự thảo nghị quyết).
19	Ban Quản lý dự án đầu tư xây dựng công trình giao thông (Công văn số 1078/BQLDA-KHKT ngày 16/11/2022).	Bổ sung Tuyên kết nối thành phố Cao Bằng với cao tốc Đồng Đăng – Trà Lĩnh.	- Sở Xây dựng đã chỉ đạo đơn vị tư vấn bổ sung Tuyên kết nối thành phố Cao Bằng với cao tốc Đồng Đăng – Trà Lĩnh, tại vị trí tiếp giáp đường vào KCN Chu Trinh (thể hiện tại Hồ sơ bản vẽ quy hoạch theo nội dung hồ sơ đồ án kèm theo dự thảo nghị quyết).
20	Ban Quản lý Khu kinh tế tỉnh (Công văn số 1875/BQLKKT-QLĐTQHXTNMT ngày 18/11/2022).	Nhất trí và không có ý kiến chỉnh sửa, bổ sung.	
21	Sở Nội vụ (Công văn số	Nhất trí và không có ý kiến chỉnh sửa, bổ sung.	

	2704/SNV-XDCQ&TN ngày 17/11/2022).		
22	Sở Công thương (Công văn số 1810/SCT-KHTCTH ngày 17/11/2022).	- Nhất trí với nội dung dự thảo Nghị quyết. - Nội dung hồ sơ quy hoạch: Đề nghị địa bàn thành phố chỉ quy hoạch tập trung CCN Hưng Đạo; Thống nhất tên gọi “Trung tâm thương mại”, “Chợ đầu mối” phù hợp với quy hoạch; Bổ sung trạm biến áp Chu Trinh 2x25MVA theo hiện trạng xây dựng.	- Sở Xây dựng đã chỉ đạo đơn vị tư vấn bổ sung điều chỉnh nội dung hồ sơ quy hoạch (thể hiện tại Hồ sơ bản vẽ quy hoạch theo nội dung hồ sơ đồ án kèm theo dự thảo nghị quyết).

Sở Xây dựng tiếp thu, điều chỉnh, bổ sung theo ý kiến đóng góp của quý cơ quan, đơn vị tại các công văn nêu trên và hoàn thiện nội dung dự thảo “Nghị Quyết thông qua đề án Điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000” báo cáo UBND tỉnh để trình HĐND tỉnh xem xét, thông qua.

*(Gửi kèm theo báo cáo gồm:*

- Bản sao các công văn góp ý của các Sở, ban ngành, cơ quan đơn vị về nội dung dự thảo nghị quyết;
- Dự thảo “Nghị quyết thông qua đề án Điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000” (đã điều chỉnh, bổ sung);
- Dự thảo Tờ trình của UBND tỉnh trình HĐND tỉnh về việc ban hành “Nghị quyết thông qua đề án Điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000” (đã điều chỉnh, bổ sung);)

Trên đây là nội dung Báo cáo của Sở Xây dựng về Tổng hợp, giải trình, tiếp thu ý kiến góp ý của các Sở, ban, ngành, cơ quan, đơn vị về nội dung dự thảo Nghị Quyết thông qua đề án Điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000./.

**Nơi nhận:**

- UBND tỉnh (báo cáo);
- UBMTTQ Việt Nam tỉnh Cao Bằng;
- Các sở, ban ngành: Tư pháp; GTVT; KHCN; Ngoại vụ; Y tế; Giáo dục Đào tạo; Giao thông; TNMT; Công an tỉnh; Ban Dân tộc;
- UBND các huyện, thành phố;
- Lưu: VT, KTQH.

**GIÁM ĐỐC**

**Đoàn Quốc Chính**

UBND TỈNH CAO BẰNG  
SỞ TƯ PHÁP

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 1360/STP-XDVB&PBGDPL

Cao Bằng, ngày 15 tháng 11 năm 2022

V/v góp ý đối với dự thảo Nghị  
quyết thông qua Đồ án điều chỉnh  
quy hoạch chung thành phố  
Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến  
năm 2045, tỷ lệ 1/10.000

Kính gửi: Sở Xây dựng tỉnh Cao Bằng

Sở Tư pháp nhận được Công văn số 2248/SXD-QHKT ngày 11 tháng 11 năm 2022 của Sở Xây dựng về việc gửi lại nội dung xin ý kiến góp ý dự thảo Nghị quyết thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000; sau khi nghiên cứu hồ sơ dự thảo Nghị quyết, Sở Tư pháp có ý kiến như sau:

- Đối với dự thảo Tờ trình: Vì Nghị quyết thông qua đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000 là văn bản cá biệt nên tại phân căn cứ ban hành, dự thảo cần bỏ căn cứ Nghị định số 34/2016/NĐ-CP ngày 14 tháng 5 năm 2016 của Chính phủ Quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật ban hành văn bản quy phạm pháp luật; Nghị định số 154/2020/NĐ-CP ngày 31 tháng 12 năm 2020 của Chính phủ Sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 34/2016/NĐ-CP ngày 14 tháng 5 năm 2016 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật.

- Đối với dự thảo Nghị quyết:

+ Tại căn cứ pháp lý thứ 7, dự thảo viện dẫn “*Nghị định số 72/2019/NĐ-CP ngày 30 tháng 8 năm 2019 của Chính phủ về sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 37/2010/NĐ-CP ngày 07 tháng 04 năm 2010 về lập, thẩm định, phê duyệt và quản lý quy hoạch đô thị và Nghị định số 44/2015/NĐ-CP ngày 06 tháng 5 năm 2015 của Thủ tướng Chính phủ quy định chi tiết một số nội dung về quy hoạch xây dựng*”, dự thảo cần trình bày đúng thẩm quyền ban hành Nghị định.

+ Tại căn cứ pháp lý thứ 8 và 9, dự thảo viện dẫn Thông tư số 12/2016/TT-BXD và Thông tư số 01/2021/TT-BXD, dự thảo cần thay cụm từ “*Bộ Xây dựng*” bằng cụm từ “*Bộ trưởng Bộ Xây dựng*” vì thẩm quyền ban hành Thông tư là Bộ trưởng.

+ Đối với nội dung dự thảo Nghị quyết: Nhất trí với nội dung dự thảo Nghị quyết.

Trên đây là ý kiến của Sở Tư pháp tỉnh Cao Bằng./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Các Phó GD Sở Tư pháp;
- Lưu: VT, XDVB&PBGDPL.

**GIÁM ĐỐC**



**Bản Thanh Hiền**



UBND TỈNH CAO BẰNG  
**SỞ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Số: 1727 /SKHCN-VP  
V/v góp ý dự thảo Nghị quyết thông qua Đề án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000

Cao Bằng, ngày 15 tháng 11 năm 2022

Kính gửi: Sở Xây dựng tỉnh Cao Bằng

Sở Khoa học và Công nghệ nhận được Công văn số 2248/SXD-QLKT ngày 11 tháng 11 năm 2022 của Sở Xây dựng tỉnh Cao Bằng về việc gửi lại nội dung xin ý kiến góp ý “Dự thảo Nghị quyết thông qua Đề án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000”.

Sau khi nghiên cứu và xem xét nội dung dự thảo Nghị quyết, Sở Khoa học và Công nghệ nhất trí và không có ý kiến chỉnh sửa, bổ sung đối với nội dung dự thảo Nghị quyết nêu trên.

Trên đây là ý kiến của Sở Khoa học và Công nghệ, trân trọng gửi tới Sở Xây dựng xem xét, tổng hợp báo cáo UBND tỉnh./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- GD, các PGĐ Sở;
- Lưu: VT, VP<sup>(N)</sup>.

**GIÁM ĐỐC**



**Bê Đăng Khoa**

**BỘ CÔNG AN  
CÔNG AN TỈNH CAO BẰNG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 4860 /CAT-PTM

Cao Bằng, ngày 16 tháng 11 năm 2022

V/v tham gia góp ý “Dự thảo Nghị quyết thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000”.

Kính gửi: Sở Xây dựng tỉnh Cao Bằng.

Ngày 11/11/2022, Sở Xây dựng có Công văn số 2248/SXD-QHKT về việc gửi lại nội dung xin ý kiến góp ý “Dự thảo Nghị quyết thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000”. Qua nghiên cứu, Công an tỉnh hoàn toàn nhất trí với Dự thảo trên, không có góp ý bổ sung.

Công an tỉnh trao đổi Sở Xây dựng nắm, tổng hợp./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Đ/c Giám đốc (để báo cáo);
- Lưu: VT, PTM (TH).

**KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC**



**Đại tá Đoàn Hồng Hiệu**

UBND TỈNH CAO BẰNG  
SỞ GIAO THÔNG VẬN TẢI

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 2979/SGTVT-KHKT&QLGT

Cao Bằng, ngày 16 tháng 11 năm 2022

V/v góp ý đối với dự thảo Nghị quyết thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000

Kính gửi: Sở Xây dựng tỉnh Cao Bằng

Sở Giao thông vận tải tỉnh Cao Bằng (Sở GTVT) nhận được Công văn số 2248/SXD-QHKT ngày 11/11/2022 của Sở Xây dựng tỉnh Cao Bằng về việc gửi lại nội dung xin ý kiến góp ý “Dự thảo Nghị quyết thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000”;

Sau khi nghiên cứu, Sở GTVT nhất trí với dự thảo Nghị quyết thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000 (Nghị quyết).

Tuy nhiên, qua rà soát nội dung Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000 (Đồ án), Sở GTVT nhận thấy nội dung thuộc lĩnh vực giao thông vận tải trong Đồ án chưa được chỉnh sửa, bổ sung theo Phiếu ý kiến của Sở GTVT (ngày 12/10/2022) và theo Biên bản họp thẩm định Đồ án (do Sở Xây dựng chủ trì, ngày 12/10/2022) đối với nội dung “*Đề nghị xem xét, nghiên cứu phương án bố trí đường vành đai song song trục đường 203 hiện nay, đi về phía Bắc dãy núi Kỳ Sầm; xác định điểm kết nối và quy mô của tuyến vành đai này phù hợp với quy hoạch giao thông của tỉnh*”. Do vậy, đề nghị Sở Xây dựng xem xét, chỉ đạo đơn vị Tư vấn điều chỉnh, bổ sung và hoàn chỉnh Đồ án theo Biên bản họp thẩm định và Phiếu ý kiến đóng góp của Sở GTVT nêu trên trước khi trình Hội đồng nhân dân tỉnh thông qua Nghị quyết.

Trên đây là ý kiến của Sở GTVT, đề nghị Sở Xây dựng xem xét, tổng hợp./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Lãnh đạo Sở;
- Phòng KHKT&QLGT;
- Lưu: VT, KHKT(A).

**KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC**



**Trịnh Thị Thảo**

UBND TỈNH CAO BẰNG  
**SỞ Y TẾ**

Số: 5355 /SYT-KHTC

V/v góp ý đối với "Dự thảo Nghị quyết thông qua đề án điều chỉnh quy hoạch chung Thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000"

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Cao Bằng, ngày 16 tháng 11 năm 2022

Kính gửi: Sở Xây dựng Cao Bằng

Theo nội dung Công văn số 2248/SXD-QHKT ngày 11/11/2022 của Sở Xây dựng Cao Bằng v/v gửi lại nội dung xin ý kiến góp ý "Dự thảo Nghị quyết thông qua đề án điều chỉnh quy hoạch chung Thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000".

Sau khi nghiên cứu nội dung bản dự thảo Nghị quyết của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng Thông qua đề án điều chỉnh quy hoạch chung Thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000 do Sở Xây dựng tham mưu, soạn thảo và các tài liệu, văn bản gửi kèm theo. Sở Y tế hoàn toàn nhất trí với nội dung dự thảo, không có ý kiến gì bổ sung.

Trên đây là ý kiến của Sở Y tế Cao Bằng đối với nội dung Công văn số 2248/SXD-QHKT ngày 11/11/2022 của Sở Xây dựng./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Giám đốc Sở Y tế;
- Các Phó Giám đốc Sở Y tế;
- Các Phòng thuộc Sở Y tế;
- Lưu: VT, KHTC.

**KT.GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC**



**Hà Ngọc Tú**

UBND TỈNH CAO BẰNG  
SỞ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 2035/SGD&ĐT-KH

Cao Bằng, ngày 10 tháng 11 năm 2022

V/v gửi ý kiến đối với Dự thảo Nghị quyết thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000

Kính gửi: Sở Xây dựng tỉnh Cao Bằng

Sở Giáo dục và Đào tạo nhận được Công văn số 2205/SXD-QHKT ngày 08/11/2022 của Sở Xây dựng về việc xin ý kiến góp ý Dự thảo Nghị quyết thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000. Sau khi nghiên cứu nội dung dự thảo Nghị quyết và các tài liệu kèm theo, Sở Giáo dục và Đào tạo có ý kiến như sau:

1. Đề nghị cơ quan soạn thảo nghiên cứu điều chỉnh các nội dung sau tại bản dự thảo Nghị quyết và các văn bản, tài liệu liên quan khác:

- Sử dụng thống nhất các khái niệm "giáo dục", "đào tạo" và "giáo dục và đào tạo" để đề cập đến cả từng lĩnh vực hoặc cả 02 lĩnh vực cho phù hợp với nội dung cần truyền đạt;

- Thay cụm từ "trung tâm giáo dục" và "trung tâm giáo dục đào tạo" thành "cơ sở giáo dục" và "cơ sở giáo dục và đào tạo" tương ứng; thay "Trung tâm y tế, giáo dục" thành "Trung tâm y tế và cơ sở giáo dục và đào tạo";

- Sửa cụm từ "Giáo dục phổ thông trung học" thành "Giáo dục trung học phổ thông";

- Điều chỉnh ý thứ 2 (gạch đầu dòng thứ 2) trong nội dung về y tế, giáo dục (tại trang 6 dự thảo Nghị quyết và các tài liệu khác) như sau:

"- Về giáo dục và đào tạo: Quy mô khoảng 22ha.

+ Cải tạo, nâng cấp, mở rộng các cơ sở giáo dục và đào tạo hiện có nhằm đảm bảo môi trường học tập cho học sinh, sinh viên."

- Điều chỉnh nội dung về y tế, giáo dục tại trang 19 dự thảo Nghị quyết và các tài liệu khác như sau: "Tiếp tục xây dựng và hoàn thiện hệ thống trung tâm y tế và cơ sở giáo dục và đào tạo theo đúng QHCT được duyệt để đảm bảo vai trò chức năng cho đô thị....";

- Ý 2 (dấu cộng đầu dòng thứ 2) - trang 66 Thuyết minh tổng hợp: Điều chỉnh khái niệm "trường trung học" thành "trường trung học phổ thông";

- Mục 7.2.2 (Đề xuất phân theo nhóm công trình), ý a (Các công trình hạ tầng xã hội, hạ tầng kinh tế), gạch đầu dòng thứ 3 (trang 118 Thuyết minh tổng hợp)



điều chỉnh như sau: "Nâng cấp các cơ sở giáo dục trên địa bàn thành phố đảm bảo 100% cơ sở giáo dục đạt trường chuẩn Quốc gia. Xây dựng thêm 01 trường trung học phổ thông tại ....."

- Theo Quyết định số 522/QĐ-TTg ngày 14/5/2018 của Thủ tướng Chính phủ<sup>1</sup>, mục tiêu đến năm 2025 là phần đầu ít nhất 40% học sinh tốt nghiệp trung học cơ sở tiếp tục học tập tại các cơ sở giáo dục nghề nghiệp đào tạo trình độ sơ cấp, trung cấp; đối với các địa phương có điều kiện kinh tế - xã hội đặc biệt khó khăn đạt ít nhất 30%. Mục tiêu này tương ứng với việc thành phố Cao Bằng cần thực hiện phân luồng học sinh để đến năm 2025, Thành phố có tối đa 60% học sinh tốt nghiệp trung học cơ sở tiếp tục học tập tại các trung học phổ thông. Căn cứ mục tiêu này, dự báo về các mục tiêu liên quan trong giai đoạn sau năm 2025 và dự kiến quy mô dân số, quy mô học sinh cấp trung học cơ sở trong giai đoạn tương ứng, đề nghị cơ quan chủ trì xây dựng quy hoạch thiết lập mục tiêu trong công tác phát triển các cơ sở giáo dục cấp trung học phổ thông và các cấp học khác cho phù hợp.

2. Các nội dung khác: Sở Giáo dục và Đào tạo không có ý kiến.

Trên đây là ý kiến của Sở Giáo dục và Đào tạo đối với Dự thảo Nghị quyết thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000. Sở Giáo dục và Đào tạo kính gửi Sở Xây dựng đề tổng hợp./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Lãnh đạo Sở;
- Lưu: VT, KH.

**GIÁM ĐỐC**



**Vũ Văn Dương**

<sup>1</sup> Quyết định số 522/QĐ-TTg ngày 14/5/2018 của Thủ tướng Chính phủ phê duyệt Đề án "Giáo dục hướng nghiệp và định hướng phân luồng học sinh trong giáo dục phổ thông giai đoạn 2018 - 2025".

UBND TỈNH CAO BẰNG  
SỞ NGOẠI VỤ

Số: 1757/SNgV-VP

V/v góp ý đối với dự thảo Nghị quyết  
thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch  
chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao  
Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Cao Bằng, ngày 14 tháng 11 năm 2022

Kính gửi: Sở Xây dựng tỉnh Cao Bằng

Sở Ngoại vụ nhận được Công văn số 2248/SXD-QHKT ngày 11/11/2022 của Sở Xây dựng về việc gửi lại nội dung xin ý kiến góp ý “Dự thảo Nghị quyết thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000”.

Sau khi xem xét, Sở Ngoại vụ nhất trí với nội dung Dự thảo nêu trên. Tuy nhiên, đề nghị cơ quan soạn thảo Dự thảo cần xem xét các lỗi chính tả, thể thức văn bản theo quy định trước khi ban hành.

Trên đây là ý kiến của Sở Ngoại vụ kính gửi Sở Xây dựng tổng hợp./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Lãnh đạo Sở;
- Lưu: VT, VP.

GIÁM ĐỐC



Phạm Văn Cao

UBND TỈNH CAO BẰNG  
**SỞ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Số: 4003 /STNMT-QLĐĐ

Cao Bằng, ngày 17 tháng 11 năm 2022

V/v ý kiến đối với nội dung dự thảo “Nghị quyết Thông qua đề án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000”

Kính gửi: Sở Xây dựng

Sở Tài nguyên và Môi trường nhận được Công văn số 2248/SXD-QHKT ngày 11/11/2022 của Sở Xây dựng về việc gửi lại nội dung xin ý kiến góp ý “Dự thảo Nghị quyết thông qua Đề án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000”.

Sau khi xem xét, Sở Tài nguyên và Môi trường nhất trí với nội dung dự thảo “Nghị quyết Thông qua đề án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000”.

Trên đây là ý kiến của Sở Tài nguyên và Môi trường đối với nội dung dự thảo “Nghị quyết Thông qua đề án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000”/.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Lưu: VT, QLĐĐ.

**KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC**



**Nguyễn Trọng Phùng**

UBND TỈNH CAO BẰNG  
SỞ LAO ĐỘNG – THƯƠNG BINH  
VÀ XÃ HỘI

Số: 1886 /SLĐTBXH-KHTC  
V/v góp ý Dự thảo Nghị quyết thông qua  
Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành  
phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm  
2045, tỷ lệ 1/10.000

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Cao Bằng, ngày 18 tháng 11 năm 2022

Kính gửi: Sở Xây dựng tỉnh Cao Bằng

Sở Lao động – Thương binh và Xã hội nhận được Công văn số 2248/SXD-QHKT ngày 11/11/2022 của Sở Xây dựng về việc gửi lại nội dung xin ý kiến góp ý “Dự thảo Nghị quyết thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000”.

Sau khi nghiên cứu, Sở Lao động – Thương binh và Xã hội tỉnh Cao Bằng nhất trí với nội dung Dự thảo Nghị quyết thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000.

Sở Lao động – Thương binh và Xã hội tỉnh Cao Bằng gửi Sở Xây dựng đề  
tổng hợp./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Lưu: VT, KHTC.

**GIÁM ĐỐC**



**Hoàng Thị Mỹ Hảo**

UBND TỈNH CAO BẰNG  
SỞ VĂN HÓA, THỂ THAO VÀ DU LỊCH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 1290/SVHTTDL-VP

Cao Bằng, ngày 17 tháng 11 năm 2022

V/v góp ý kiến đối với dự thảo Nghị quyết  
Thông qua đồ án điều chỉnh quy hoạch chung  
thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm  
2045, tỷ lệ 1/10.000

Kính gửi: Sở Xây dựng tỉnh Cao Bằng

Căn cứ Công văn số 2205/SXD-QHKT ngày 08 tháng 11 năm 2022 của Sở Xây dựng tỉnh Cao Bằng về việc xin ý kiến góp ý Dự thảo Nghị quyết thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000; Công văn số 2248/SXD-QHKT ngày 11 tháng 11 năm 2022 của Sở Xây dựng tỉnh Cao Bằng về việc gửi lại nội dung xin ý kiến góp ý Dự thảo Nghị quyết thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000.

Sau khi nghiên cứu, Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch tỉnh Cao Bằng nhất trí với nội dung dự thảo Nghị quyết thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000, không có ý kiến bổ sung thêm.

Trên đây là ý kiến của Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch kính gửi Sở Xây dựng tỉnh Cao Bằng tổng hợp./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Lưu VT, VP.



GIÁM ĐỐC

Sầm Việt An



UBND TỈNH CAO BẰNG  
SỞ NÔNG NGHIỆP VÀ PTNT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: 2609 /SNN-KHTC

Cao Bằng, ngày 17 tháng 11 năm 2022

Về việc góp ý dự thảo Nghị quyết thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000

Kính gửi: Sở Xây dựng

Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn nhận được Công văn số 2248/SXD-QHKT, ngày 11/11/2022 của Sở Xây dựng về việc gửi lại nội dung xin ý kiến “Dự thảo Nghị quyết thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000”.

Sau khi nghiên cứu, xem xét, Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn có ý kiến như sau:

1. Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000 đã được Sở Xây dựng chủ trì thẩm định, lấy ý kiến của các sở, ngành liên quan (ngày 12/10/2022). Tuy nhiên, qua xem xét nội dung Đồ án, Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn nhận thấy một số nội dung trong Đồ án chưa được chỉnh sửa theo ý kiến của các sở, ngành. Do vậy, đề nghị bổ sung báo cáo giải trình ý kiến thẩm định của các sở, ngành tại cuộc họp ngày 12/10/2022.

2. Đề nghị đơn vị chủ trì, rà soát lại số liệu dự thảo Nghị quyết với báo cáo Đồ án (sau khi đã được chỉnh sửa và thống nhất của các ngành). Hiện nay, số liệu 05 khu vực quy hoạch phát triển giữa báo cáo Đồ án và dự thảo Nghị quyết chưa được đồng nhất, đề nghị xem xét lại.

Trên đây là ý kiến của Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn gửi Sở Xây dựng xem xét, tổng hợp./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Lưu: VT, KHTC.

**GIÁM ĐỐC**



**Nguyễn Thái Hà**

**UBND TỈNH CAO BẰNG  
BAN QLDA ĐẦU TƯ XÂY DỰNG  
CÁC CÔNG TRÌNH GIAO THÔNG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Số: 1078/BQLDA-KHKT

Cao Bằng, ngày 16 tháng 11 năm 2022

V/v góp ý "dự thảo Nghị quyết thông qua  
đề án điều chỉnh quy hoạch chung thành  
phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm  
2045, tỷ lệ 1/10.000".

Kính gửi: Sở Xây dựng.

Ban Quản lý dự án đầu tư xây dựng các công trình giao thông nhận được Văn bản số 2248/SXD-QHKT ngày 11 tháng 11 năm 2022 của Sở Xây dựng về việc góp ý dự thảo Nghị quyết thông qua đề án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000.

Sau khi nghiên cứu bản dự thảo Nghị quyết, đề án quy hoạch chung, Ban Quản lý dự án đầu tư xây dựng các công trình giao thông đề nghị bổ sung dự án: Tuyến kết nối thành phố Cao Bằng với cao tốc Đồng Đăng (tỉnh Lạng Sơn) - Trà Lĩnh (tỉnh Cao Bằng) vào đề án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000. Ban Q

**1. Thông tin chung dự án:**

- Tên dự án: Tuyến kết nối thành phố Cao Bằng với cao tốc Đồng Đăng (tỉnh Lạng Sơn) - Trà Lĩnh (tỉnh Cao Bằng).

- Địa điểm xây dựng: Thành phố Cao Bằng, huyện Thạch An.

- Quy mô: nền đường rộng 12m; mặt đường rộng 11m.

- Thời gian thực hiện dự án: năm 2023-2025.

- Thời gian chuẩn bị đầu tư: năm 2022.

- Căn cứ pháp lý của dự án được gửi kèm theo công văn:

+ Nghị quyết số 44/NQ-HĐND ngày 15/7/2022 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng phê duyệt chủ trương đầu tư dự án.

+ Quyết định số 1183/QĐ-UBND ngày 12/9/2022 của Ủy ban nhân dân tỉnh Cao Bằng điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021-2025 vốn ngân sách địa phương tỉnh Cao Bằng (lần 3).

+ Quyết định số 1184/QĐ-UBND ngày 12/9/2022 của Ủy ban nhân dân tỉnh Cao Bằng về việc giao, điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công năm 2022.

+ Văn bản số 2063/UBND-GT ngày 11/8/2022 của Ủy ban nhân dân tỉnh Cao Bằng về việc giới thiệu hướng tuyến xây dựng công trình: Tuyến kết nối

thành phố Cao Bằng với cao tốc Đồng Đăng (tỉnh Lạng Sơn) - Trà Lĩnh (tỉnh Cao Bằng).

## 2. Tình hình triển khai dự án:

Ban Quản lý dự án đầu tư xây dựng các công trình giao thông đã lập hoàn thành Báo cáo nghiên cứu khả thi, đã trình Sở Giao thông vận tải thẩm định, báo cáo Ủy ban nhân dân tỉnh xem xét, quyết định.

Trên đây là nội dung góp ý của Ban Quản lý dự án đầu tư xây dựng các công trình giao thông tỉnh, đề nghị Sở Xây dựng xem xét, tổng hợp./.

### Nơi nhận:

- Như trên;
- UBND tỉnh (b/c);
- Lãnh đạo Ban;
- Lưu: VT, KHKT.

KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC



Đỗ Trọng Khánh

UBND TỈNH CAO BẰNG  
BAN QUẢN LÝ KHU KINH TẾ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 1875 /BQLKKT-QLĐTQHXTNMT  
V/v tham gia góp ý "Dự thảo Nghị quyết  
thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung  
thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng  
đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000

Cao Bằng, ngày 18 tháng 11 năm 2022

Kính gửi: Sở Xây dựng Cao Bằng.

Ban Quản lý Khu kinh tế tỉnh Cao Bằng nhận được Công văn số 2248/SXD - QHKT ngày 11 tháng 11 năm 2022 của Sở Xây dựng Cao Bằng về việc gửi lại nội dung xin ý kiến góp ý "Dự thảo Nghị quyết thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000".

Sau khi nghiên cứu, xem xét nội dung của Dự thảo Nghị quyết thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000 và các tài liệu có liên quan (gửi kèm Công văn số 2248/SXD - QHKT ngày 11 tháng 11 năm 2022 của Sở Xây dựng Cao Bằng), Ban Quản lý Khu kinh tế tỉnh hoàn toàn nhất trí với nội dung của Dự thảo nêu trên.

Trên đây là ý kiến góp ý của Ban Quản lý Khu kinh tế tỉnh đối với Dự thảo Nghị quyết thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000. Kính gửi Sở Xây dựng Cao Bằng xem xét, tổng hợp./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Lãnh đạo Ban Quản lý Khu kinh tế;
- Lưu VT; QLĐTQHXTNMT.

**KT. TRƯỞNG BAN  
PHÓ TRƯỞNG BAN**



Ký bởi: BAN QUẢN LÝ KHU KINH TẾ  
Cơ quan: ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH  
CAO BẰNG  
Thời gian ký: 18/11/2022 15:06:53

**Đinh Bế Hoan**

UBND TỈNH CAO BẰNG  
**SỞ NỘI VỤ**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 2704 /SNV-XDCQ&TN

Cao Bằng, ngày 17 tháng 11 năm 2022

V/v góp ý dự thảo Nghị quyết  
thông qua Đồ án điều chỉnh  
quy hoạch chung thành phố  
Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng  
đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000

Kính gửi: Sở Xây dựng tỉnh Cao Bằng

Sở Nội vụ tỉnh Cao Bằng nhận được văn bản số 2205/SXD-QHKT ngày 08 tháng 11 năm 2022 của Sở Xây dựng về việc xin ý kiến góp ý dự thảo Nghị quyết thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000.

Sau khi nghiên cứu, Sở Nội vụ nhất trí đối với dự thảo Nghị quyết thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000.

Sở Nội vụ gửi Sở Xây dựng tỉnh Cao Bằng tổng hợp./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Giám đốc Sở (b/c);
- Lưu: VT, XDCQ&TN.

**KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC**



**Nguyễn Ngọc Định**



UBND TỈNH CAO BẰNG  
SỞ CÔNG THƯƠNG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 1810/SCT-KHTCTH

Cao Bằng, ngày 17 tháng 11 năm 2022

V/v tham gia ý kiến đối với Dự thảo Nghị quyết thông qua Đề án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000

Kính gửi: Sở Xây dựng

Sở Công Thương Cao Bằng nhận được Công văn số 2248/SXD-QHKT, ngày 11/11/2022 của Sở Xây dựng V/v gửi lại nội dung xin ý kiến góp ý "Dự thảo Nghị quyết thông qua Đề án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000"

Qua nghiên cứu, xem xét Sở Công Thương cơ bản nhất trí với Dự thảo Nghị quyết thông qua Đề án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000 và có ý kiến như sau:

## **I. Phần nội dung kết cấu hạ tầng thương mại dịch vụ**

### **1. Về hiện trạng**

Đề nghị xem xét chỉnh sửa đối với nội dung: "*Tổng số có khoảng 10 công trình thương mại và 01 chợ trung tâm*" (trang 18) vì hiện nay tại trung tâm thành phố (phường Hợp Giang) có 02 chợ hạng I có quy mô tương đối lớn là chợ Xanh và chợ Sông Bằng.

### **2. Về định hướng quy hoạch**

Tại dự thảo có đề xuất xây dựng 02 chợ đầu mối có quy mô từ 3-5ha/chợ và 5 trung tâm thương mại (nội dung tại trang 66-67). Đối với nội dung này, đề nghị đơn vị tư vấn và cơ quan chủ trì cần xem xét lại để đảm bảo sự thống nhất giữa quy hoạch tỉnh và quy hoạch thành phố vì tại dự thảo quy hoạch tỉnh Cao Bằng thời kỳ 2021 - 2030, tầm nhìn đến năm 2050 chỉ có 01 trung tâm thương mại được quy hoạch tại thành phố Cao Bằng và không có nội dung về chợ đầu mối.

Ngoài ra, đề nghị đơn vị tư vấn lưu ý không lạm dụng cụm từ "trung tâm thương mại" vì chỉ có những cơ sở kinh doanh thương mại có địa điểm kinh doanh phù hợp với Quy hoạch phát triển mạng lưới thương mại của tỉnh, thành

phổ và có quy mô, trình độ tổ chức kinh doanh đáp ứng các tiêu chuẩn cơ bản của một trong ba hạng Trung tâm thương mại theo quy định tại Điều 4 Quy chế Siêu thị, Trung tâm thương mại Ban hành kèm theo Quyết định số 1371/2004/QĐ-BTM ngày 24 tháng 09 năm 2004 của Bộ trưởng Bộ Thương mại (nay là Bộ Công Thương) mới được đặt tên là Trung tâm thương mại.

## II. Phần điện

### 1. Về hiện trạng

Hiện trạng lưới điện trung áp tại Thành phố Cao Bằng chỉ dùng cấp điện áp 35kV và cấp điện áp 22kV, không còn cấp điện áp 10kV. Đề nghị sửa lại phù hợp với thực tế cụ thể như sau:

- Trang 36:

+ Tại điểm a. 4 xuất tuyến 10kV sửa thành *4 xuất tuyến 22kV*.

+ Phát lên lưới 10kV sửa thành *lưới 22kV*

+ tại điểm b.2 lưới điện trang áp: .....cấp điện áp là 35kV, 10kV. Lưới 10kV sửa thành *cấp điện áp 35kV, 22kV. Lưới 22kV....*

- Trang 37:

+ Hiện tại lưới 10kV sửa thành *Hiện tại lưới 22kV...*

+ Hiện nay trong.....35, 10/0,4kV sửa thành *35, 22/0,4kV*

### 2. Về định hướng quy hoạch

- Trang 107 tại Bảng 21 đề nghị bổ sung trạm biến áp Chu Trinh 2x25MVA hiện nay đang xây dựng.

- Trang 108: Dự kiến có 2 xuất tuyến 35kV và 8 xuất tuyến 22kV thành *Dự kiến có 5 xuất tuyến 35kV và 10 xuất tuyến 22kV* (do trạm biến áp Chu Trinh sẽ có 2 xuất tuyến 22kV và 3 xuất tuyến 35kV).

### 3. Về bản vẽ:

Bản vẽ cấp điện đề nghị bổ sung trạm biến áp 110kV Chu trình hiện nay đang xây dựng

## III. Về công nghiệp

### 1. Phần thuyết minh chung:

- Tại bảng 7, trang 18, đề nghị bổ sung thêm Danh mục diện tích sử dụng đất công nghiệp. Hiện tại có Khu công nghiệp Chu Trinh và CCN Đề Thám (20,0ha).

- Hiện nay Sở Công Thương đã có ý kiến đối với dự thảo Quy hoạch tỉnh, trong đó trên địa bàn thành phố chỉ quy hoạch tập trung 01 CCN là CCN Hưng Đạo (xã Hưng Đạo) với diện tích 70ha, *không quy hoạch CCN gang thép Chu Trinh. Đề nghị không đưa CCN gang thép vào trong Đồ án Quy hoạch chung thành phố (trang 51, 39, 74), tương tự là CCN sản xuất VLXD không có trong*

**Quy hoạch theo Quyết định số 2415/QĐ-UBND<sup>1</sup> ngày 30/12/2013 của UBND tỉnh Cao Bằng.**

- Đối với CCN Đề Thám, UBND thành phố đã có Tờ trình số 285/TTr-UBND ngày 13/11/2019 **đề xuất đưa CCN Đề Thám ra khỏi Quy hoạch phát triển các CCN trên địa bàn tỉnh Cao Bằng đến năm 2020, có xét đến năm 2025<sup>2</sup>** để xây dựng cơ sở hạ tầng đô thị, công trình phúc lợi xã hội hoặc các khu dân cư của thành phố Cao Bằng. **Do đó, đề nghị bỏ các nội dung liên quan đến cụm công nghiệp Đề Thám ra khỏi Đồ án Quy hoạch chung thành phố.** (trang 24, 39, 44, 52, 68, 74).

- Đề nghị giữ nguyên diện tích CCN Hung Đạo là 70,0ha (trang 68) để bố trí các cơ sở sản xuất công nghiệp vào thuê đất, hạ tầng. (Do đã đưa CCN Đề Thám ra khỏi quy hoạch các CCN và đã đưa vào dự thảo Quy hoạch tỉnh Cao Bằng thời kỳ 2021-2030, tầm nhìn đến năm 2050).

## **2. Nội dung đánh giá môi trường chiến lược**

- Tại trang 124, đề nghị đánh giá lại hoạt động sản xuất công nghiệp, cập nhật chính xác số liệu tại thời điểm lập quy hoạch (một số số liệu đưa ra quá cũ, không phù hợp).

Trên đây là ý kiến của Sở Công Thương đối với Dự thảo Nghị quyết thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000 gửi Sở Xây dựng tổng hợp./.

### **Nơi nhận:**

- Như trên;
- Các phòng: QLNL, QLCN và KTATMT, QLTM và XNK;
- Lưu VT, KHTCTH.

**GIÁM ĐỐC**



**Đông Thị Kiều Oanh**

<sup>1</sup> Phê duyệt Quy hoạch phát triển các CCN trên địa bàn tỉnh Cao Bằng đến năm 2020, có xét đến năm 2025.

<sup>2</sup> Tờ trình số 285/TTr-UBND ngày 13/11/2019 về việc điều chỉnh CCN Đề Thám thành phố Cao Bằng ra khỏi Quy hoạch phát triển các CCN trên địa bàn tỉnh Cao Bằng đến năm 2020, có xét đến năm 2025

ỦY BAN MTTQ VIỆT NAM  
TỈNH CAO BẰNG  
**BAN THƯỜNG TRỰC**

Số: **1709** /MTTQ-BTT  
V/v góp ý dự thảo Nghị quyết  
thông qua Đồ án điều chỉnh quy  
hoạch chung thành phố Cao  
Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm  
2045, tỷ lệ 1/10.000

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Cao Bằng, ngày **15** tháng **11** năm **2022**

**Kính gửi: Sở Xây dựng tỉnh Cao Bằng.**

Cơ quan Ủy ban MTTQ Việt Nam tỉnh nhận được Công văn số 2248/SXD-QHKT ngày 11/11/2022 của Sở Xây dựng tỉnh Cao Bằng về việc góp ý dự thảo Nghị quyết thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000.

Sau khi nghiên cứu nội dung, Cơ quan Ủy ban MTTQ Việt Nam tỉnh nhất trí với dự thảo Nghị quyết, không có ý kiến gì bổ sung thêm.

Cơ quan Ủy ban MTTQ Việt Nam tỉnh trao đổi lại để Sở Xây dựng tổng hợp, tiếp tục thực hiện quy trình ban hành văn bản theo quy định./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- TT MTTQ tỉnh;
- Lưu: VT, Ban DC-PL(Trang).

TM. BAN THƯỜNG TRỰC  
**PHÓ CHỦ TỊCH**



**Đặng Thị Duyên**

UBND TỈNH CAO BẰNG  
BAN DÂN TỘC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 1280 /BDT-CSDT

Cao Bằng, ngày 16 tháng 11 năm 2022

V/v gửi lại nội dung xin ý kiến góp  
ý "Dự thảo Nghị quyết thông qua  
Đề án điều chỉnh quy hoạch chung  
thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao  
Bằng đến năm 2045, tỷ lệ  
1/10.000".

Kính gửi: Sở Xây dựng tỉnh Cao Bằng.

Ban Dân tộc đã nhận được công văn số 2248/SXD-QHKT ngày 11 tháng 11 năm 2022 của sở Xây dựng tỉnh Cao Bằng, V/v gửi lại nội dung xin ý kiến góp ý "Dự thảo Nghị quyết thông qua Đề án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000".

Sau khi nghiên cứu dự thảo Nghị quyết đã điều chỉnh, bổ sung "Nghị quyết thông qua Đề án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000", Ban Dân tộc nhất trí với nội dung dự thảo và không có ý kiến đóng góp thêm.

Trên đây là ý kiến góp ý của Ban Dân tộc gửi sở Xây dựng tỉnh Cao Bằng tổng hợp theo quy định ./. *NSC*

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Lãnh đạo Ban;
- Lưu: VT, CSDT.

TRƯỞNG BAN



Bế Văn Hùng



**ỦY BAN NHÂN DÂN  
HUYỆN THẠCH AN**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 1857/UBND-KTHT  
V/v đóng góp dự thảo Nghị quyết  
thông qua Đề án điều chỉnh quy  
hoạch chung thành phố Cao Bằng,  
tỉnh Cao Bằng đến năm 2045,  
tỷ lệ 1/10.000

Thạch An, ngày 15 tháng 11 năm 2022

Kính gửi: Sở Xây dựng tỉnh Cao Bằng

Thực hiện Văn bản số 2248/SXD-QHKT ngày 11 tháng 11 năm 2022 của Sở Xây dựng tỉnh Cao Bằng về việc xin ý kiến đóng góp dự thảo Nghị quyết thông qua Đề án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000.

Sau khi nghiên cứu, Ủy ban nhân dân huyện Thạch An nhất trí với các nội dung của bản dự thảo Nghị quyết thông qua Đề án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000. Không có ý kiến đóng góp gì thêm.

Trên đây là nội dung tham gia góp ý kiến đối với bản dự thảo Nghị quyết thông qua Đề án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000 của Ủy ban nhân dân huyện Thạch An./.

*Nơi nhận:*

- Như trên;
- Lưu: VT, KTHT.

**KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH**



*[Handwritten signature]*  
**Nông Long Giang**

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
HUYỆN HÀ QUẢNG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 3404 /UBND-KTHT  
V/v góp ý với Dự thảo Nghị Quyết  
thông qua Đồ án điều chỉnh quy  
hoạch chung thành phố Cao Bằng,  
tỉnh Cao Bằng đến năm 2045,  
tỷ lệ 1/10.000

Hà Quảng, ngày 16 tháng 11 năm 2022

Kính gửi: Sở Xây dựng tỉnh Cao Bằng.

Thực hiện Công văn số 2205/SXD-QHKT ngày 08/11/2022 của Sở Xây dựng tỉnh Cao Bằng, về việc góp ý với Dự thảo Nghị quyết thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000.

Sau khi nghiên cứu các nội dung trong Dự thảo Nghị quyết thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000. UBND huyện Hà Quảng nhất trí với các nội dung trong dự thảo do Sở Xây dựng soạn thảo, không có ý kiến bổ sung.

Kính gửi Sở Xây dựng xem xét, tổng hợp./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Chủ tịch, các PCT UBND huyện;
- Lưu: VT, KT&HT (Thù, Chiến, Bắc).

**CHỦ TỊCH**



**Phạm Xuân Tùng**

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
HUYỆN BẢO LẠC**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Số: 1710 /UBND-KTHT

Bảo Lạc, ngày 16 tháng 11 năm 2022

V/v góp ý Dự thảo Nghị quyết thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000

Kính gửi: Sở Xây dựng tỉnh Cao Bằng.

Thực hiện Công văn số 2205/SXD-QHKT ngày 08/11/2022 và công văn 2248/SXD-QHKT ngày 11/11/2022 của Sở Xây dựng tỉnh Cao Bằng về việc xin ý kiến góp ý Dự thảo Nghị quyết thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000.

Sau khi nghiên cứu nội dung Dự thảo Nghị quyết thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000 và các tài liệu kèm theo, UBND huyện Bảo Lạc nhất trí với nội dung dự thảo Nghị quyết do Sở Xây dựng đang soạn thảo, không có ý kiến bổ sung thêm.

Trên đây là ý kiến góp ý của Ủy ban nhân dân huyện Bảo Lạc đối với nội dung dự thảo gửi Sở Xây dựng xem xét tổng hợp./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Lưu: VT, KTHT.

**KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH**



**Hoàng Văn Cường**

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
HUYỆN TRÙNG KHÁNH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 1967 /UBND-KT&HT

Trùng Khánh, ngày 18 tháng 11 năm 2022

V/v tham góp ý kiến với dự thảo  
Nghị quyết thông qua đồ án điều  
chỉnh quy hoạch chung thành phố  
Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm  
2045, tỷ lệ 1/10.000

Kính gửi: Sở Xây dựng Cao Bằng.

Thực hiện Công văn số 2248/SXD - QHKT, ngày 11 tháng 11 năm 2022 của của Sở Xây dựng Cao Bằng về việc gửi lại nội dung xin ý kiến góp ý dự thảo nghị quyết thông qua đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000.

Sau khi nghiên cứu, Ủy ban nhân dân huyện Trùng Khánh nhất trí với các nội dung trong dự thảo: “*Nghị quyết thông qua đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000*” và không có ý kiến bổ sung thêm.

Trên đây là ý kiến của UBND huyện Trùng Khánh, gửi Sở Xây dựng Cao Bằng xem xét, tổng hợp./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- CT, các PCT UBND huyện;
- Lưu: VT, KT&HT.

**KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH**



**Hoàng Văn Hào**

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
HUYỆN QUẢNG HÒA**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 1462 /UBND-KTHT

Quảng Hòa, ngày 17 tháng 11 năm 2022

V/v góp ý dự thảo Nghị quyết  
thông qua Đồ án điều chỉnh quy  
hoạch chung thành phố Cao Bằng,  
tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ  
lệ 1/10.000

Kính gửi: Sở Xây dựng tỉnh Cao Bằng

Ủy ban nhân dân huyện Quảng Hoà nhận được Văn bản số 2248/SXD-QHKT ngày 11 tháng 1 năm 2022 của Sở Xây dựng tỉnh Cao Bằng về việc góp ý dự thảo Nghị quyết thông qua Đồ án điều chỉnh quy hoạch chung thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đến năm 2045, tỷ lệ 1/10.000.

Sau khi xem xét, nghiên cứu các nội dung của dự thảo Nghị quyết và hồ sơ đồ án kèm theo, Ủy ban nhân dân huyện nhất trí với các nội dung dự thảo Nghị quyết và không có ý kiến gì thêm.

Ủy ban nhân dân huyện Quảng Hoà kính gửi Sở Xây dựng xem xét, tổng hợp./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- CT UBND huyện;
- Lưu: VT.

**KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH**



**Hoàng Thị Hiếu**